

Saalfeldener Nachrichten

SALZBURGER WOCHEN

SPEZIAL 26 // 10. AUGUST 2018



STADTMARKETING
SAALFELDEN

INFORMATIONEN
aus Wirtschaft und Tourismus für die Region
PINZGAUER SAALACHTAL

Saalfelden ist Kunst

Ein Sommer in Saalfelden wie aus dem Bilderbuch: Top Wetter, tolle Shoppingaktionen und Feste, viel Sport und jede Menge Kunst: Das Stadtbeben war ein voller Erfolg (S. 2), der Start ins Theaterfestival Volxommer ebenso (S. 22), und das Jazzfestival Saalfelden steht bevor (ab S. 13).



NEUES BAUVORHABEN IN SAALFELDEN



Wir errichten 9
Reihenhäuser in
Kehlbach/Saalfelden.
Wohnnutzflächen
von 98 bis 112 qm,
jeweils 2 Carports.

MAISHOFEN

Neuwertige 4-Zimmer-
Wohnung in ruhiger
und sonniger Lage zu
verkaufen. 1. OG, groß-
er südseitiger Wohnbal-
kon, Kellerabteil, TG,
HWB iA, BJ 2009,
VB € 385.000,-

PINZGAUER
HAUS Wohnbauwirtschaft m.b.H.

Informationen unter

Tel. 0 65 82 / 909 70
oder
www.pinzhaus.at

Das war das **STADTBEBEN** IN SAALFELDEN



Tausende Besucher waren begeistert

Die zweite Auflage des neuen Festformats „Stadtbeben in Saalfelden“ ist Geschichte, und das veranstaltende Stadtmarketing kann zufrieden Bilanz ziehen. Mehr als 5000 Besucher stürmten das Stadtzentrum rund um Rathausplatz, Mitter-

gasse, Fußgängerzone und Begegnungszone in der Oberen Lofererstraße und zeigten sich begeistert von dem umfangreichen Programmangebot mit einem vielfältigen Kinderprogramm, Präsentationen und tollen Konzerten.

BILDER: PRIVAT



Vollgas auf der Hauptbühne am Rathausplatz: Krautschädl lieferten eine tolle Show ab.



Die Tänzer des TSC HIB Saalfelden begeisterten das Publikum.



Lokaler Dampfhammer: Matchball 49 aus Leogang mit Blues-Rock.

STADT-MARKETING INSIDE

Bewusstseinsbildung fängt im Kindesalter an

Zum Schulschluss sind wir mit der Klasse in Salzburg gewesen und haben den Nachmittag im Europark verbracht – O-Ton der Tochter einer Freundin zum diesjährigen Schulschluss. Diese Botschaft hat mich im letzten Monat fast umgehauen. Ernsthaft? Zwölfjährige für drei Stunden im Europark zu parken hat für mich weder einen pädagogischen Wert noch bereitet man den Kids eine Freude. In diesem Alter bekommen die wenigsten so viel Geld mit, dass sie bei einer spontanen Planänderung der Einkaufslust fröhnen können.

Eine „Ja zur Region“-Bewusstseinsbildung kann wirklich nicht früh genug beginnen. Wir freuen uns immer sehr, wenn uns bereits Kindergartenkinder am Wochenmarkt besuchen. Den Kleinen wird gezeigt, welche Produkte es gibt und wie diese hergestellt werden. Natürlich ist es auch immer von Interesse, was die Standler am Wochenmarkt so machen und wie die selbstgemachten Lebensmittel so schmecken. Gerade Kindern zu erklären, weshalb die Stärkung der Region so wichtig ist, ist uns ein besonderes Anliegen. Denn die Schüler von heute sind die Lehrlinge von morgen. Ohne starke Wirtschaft keine Lehrplätze. Ohne Lehrplätze keine qualifizierten Fachkräfte. Und was Fachkräftemangel bedeutet, weiß man aktuell nur zu gut. Leider wird einem heutzutage oft vermittelt, dass man nur mit Titel etwas wert ist. Aber für all die Studierenden unter uns gibt es nicht genug Jobs in der Region – also: Abwanderung. Weniger Leute, die die Wirtschaft fördern, bedeuten weniger Kaufkraft, schlechtere Auftragslagen, weniger Geld in der Region.

Wenn ich mit Leuten über das Thema Online-Einkauf spreche, ist stets der vermeintlich bessere Preis DAS Argument für die Web-Bestellung. Ich schreibe bewusst vermeintlich, weil es oft um Bequemlichkeit geht und nicht über die vielen Konsequenzen nachgedacht wird. Wir vom Stadtmarketing können nur immer wieder darauf hinweisen, wie wichtig die Stärkung der Region ist, damit unsere Stadt so lebenswert bleibt, wie sie ist.



Simone Nill, Prokuristin des Stadtmarketings Saalfelden.

AUS DEM INHALT

Nachhaltigkeit im Tourismus: Auszeichnung erhalten

Die Tourismusregion Saalfelden Leogang wurde wieder für Nachhaltigkeit im Tourismus ausgezeichnet. **Seiten 4 und 5**

Wasserrettung in Saalfelden: Ortsstelle bereits aktiv

Die Ortsstelle Saalfelden der Österreichischen Wasserrettung hat bereits ein 18 Personen starkes Team. **Seite 7**

Viel Action für die Jugend: Ferienprogramm voller Erfolg

Die zweite Auflage der Kinder- und Jugendwoche war ein voller Erfolg: 60 verschiedene Angebote waren top gebucht. **Seite 10**

Die neuesten Angebote vom Wochenmarkt

Am Saalfeldener Wochenmarkt gibt es jede Menge an heimischen Köstlichkeiten und regionalem Handwerk zu entdecken – dazu auch ein tolles Rezept mit Waren vom Wochenmarkt. **Seite 12**

Das Jazzfestival Saalfelden beginnt am 23. August

Alles zum Programm und den Sideevents der 39. Auflage des Internationalen Jazzfestivals Saalfelden – acht Seiten geballte Informationen. **ab Seite 13**

Die SaalfeldenArena ist fertig. Zum Opening ein Open-Air

Das Sportstadion Bürgerau heißt jetzt SaalfeldenArena – und wird am Samstag, dem 18. August, mit einem Open-Air-Konzert mit der Münchner Freiheit, Crossroad und Nashville eröffnet: Auf sieben Seiten alles zum Neubau der Heimstätte des FC Pinzgau und zum Konzert. **ab Seite 25**



Gemeinsam für unsere Stadt.

www.stadtmarketing-saalfelden.at



STADTMARKETING
SAALFELDEN



BILD: SALE/FLORIAN LECHNER

Urlaub soll nachhaltig sein

Saalfelden. Nachhaltiger Urlaub wird zunehmend wichtiger. Nicht nur Touristen achten beim Reisen auf ihren ökologischen Fußabdruck. Auch für die Einheimischen ist es wichtig, ihre Region zu erhalten, um sie für sich lebens- und für die Gäste auch in Zukunft erlebenswert zu machen. Die Tourismusregion Saalfelden Leogang hat nun für ihre Bemühungen rund um Nachhaltigkeit und Authentizität erstmals eine Nominierung beim bekannten „Nachhaltig gewinnen“-Wettbewerb vom Bundesministerium für Nachhaltigkeit und Tourismus erhalten.

Die Urlaubsregion Saalfelden Leogang unterstützt zahlreiche nachhaltige Maßnahmen wie etwa energieeffiziente Bergbahnen, eine energieautarke Kletterhalle oder nachhaltig konzipierte Events. Marco Pointner, Geschäftsführer der Saalfelden Leogang Touristik, erklärt dazu: „Das Wichtigste für Alpenregionen, die von und mit dem Tourismus leben, ist eine intakte Natur. Wir wollen diese durch nachhaltiges und ressourcenschonendes Handeln auch für die Zukunft erhalten. Seit einigen Jahren arbeiten

wir an verschiedenen Projekten, bei denen wir besonders auf Nachhaltigkeit achten.“

Eines der Unternehmen, die in einem alpinen Urlaubsort Energie verbrauchen, sind die Bergbahnen. Hier hat man in Saalfelden Leogang praktische Lösun-

gen gefunden, den Verbrauch und damit auch die Kosten zu senken: Heizgemeinschaften mit benachbarten Hotels und Wärmerückgewinnung von Liftmotoren für die Beheizung der angrenzenden Räume. Damit haben die Leoganger Bergbahnen den Ener-

gieverbrauch um 68 Prozent verringert. Allein die Steinbergbahn spart seither rund 245.000 Kilowattstunden jährlich ein, das entspricht einem Wert von 23.500 Euro. Bei der Asitzbahn sind es sogar 38.500 Euro. Für dieses umweltbewusste Energiekonzept wurde die Region 2012 und 2016 vom Land Salzburg prämiert. Die Leoganger Bergbahnen wurden als einer von acht Salzburger Betrieben, die gemeinsam 1700 Tonnen CO₂ pro Jahr sparen, 2017 mit dem „Umwelt Blatt Salzburg“ ausgezeichnet.

Weiters wurde beim Bau der Kletterhalle „felsenfest“ beispielsweise bewusst darauf verzichtet, sie an die örtliche Gasversorgung anzuschließen. Dafür installierte man 130 Quadratmeter Sonnenkollektoren auf dem Dach der Halle, mit denen sogar im Winter eine energieautonome Wärmeversorgung gewährleistet werden kann.

Neben der Kletterhalle „felsenfest“ setzt auch der Congress Saalfelden auf Nachhaltigkeit. Diesen Sommer wurde die Photovoltaikanlage auf dem Dach des Hauses fertiggestellt und versorgt fortan den Congress mit



Bei der Überreichung der Urkunde (v. l.): Josef Plank (Generalsekretär des Bundesministeriums für Nachhaltigkeit und Tourismus), Marco Pointer (Geschäftsführer der Saalfelden Leogang Touristik), Isabella de Lorenzo (Events Saalfelden Leogang Touristik) und Christian Chytil (Geschäftsführer von Cupsolutions).

BILD: BMNT/PAUL GRUBER

Sonnenstrom. Zusätzlich wurde die Gasheizung durch Fernwärme ersetzt, die Klimatisierung des Gebäudes erfolgt über das Grundwasser. 2011 wurde der Congress mit dem österreichischen Umweltzeichen „Green Meetings“ ausgezeichnet.

Nachhaltig agieren in Saalfelden Leogang auch einige Hotels. Viele Betriebe nutzen selbst produzierte Energie aus eigenen Biomasse-Heizwerken, Hackschnitzelwerken oder Kompostieranlagen. Seit 2007 ist die Stadt Saalfelden im Landesprogramm „e5“ aktiv und damit eine der 32 Gemeinden in Salzburg, die sich für mehr Energieeffizienz einsetzen.

Vermehrt werden Veranstaltungen in Saalfelden Leogang als sogenannte „Green Events“ abgehalten, wie zum Beispiel die Nordic Park Experience im Winter und die 24-Stunden-Wanderung „Stoabergmarsch“ im Sommer. „Green Event“ heißt, dass besonders auf Abfallvermeidung, Energieeffizienz und umweltschonende Anreise der Gäste geachtet wird. Dieses Jahr wurde

die „Nordic Park Experience“ erstmals als Green Event beim jährlich stattfindenden Wettbewerb „Nachhaltig gewinnen“ eingereicht.

Der Wettbewerb wurde in diesem Jahr bereits zum achten Mal vom BMNT ausgeschrieben. Anfang Juli war es so weit: Die Saalfelden Leogang Touristik GmbH wurde für die Eventreihe „Nordic Park Experience“ in der Kategorie „Sportveranstaltungen“ ausgezeichnet.

Marco Pointner, Geschäftsführer der Saalfelden Leogang Touristik, ist begeistert: „Wir freuen uns sehr über die Nominierung und sind stolz, dass die Nordic Park Experience eine der Best-Practice-Veranstaltungen im Bereich „Green Events“ in Österreich ist. Wir sind zuversichtlich, dass weitere Events in der Region den Einzug in das „Green Event“-Netzwerk schaffen. Von den Bergbahnen bis zu den Events – unser Ziel in Saalfelden Leogang ist es, mit nachhaltigen Projekten die Gäste zu überzeugen und die eigene Zukunft zu sichern.“



Die Botschafter der Rad-WM zu Gast

Zahlreiche WM- und Olympiamedaillengewinner, aber auch Vertreter aus Wirtschaft und Tourismus radelten im Dienst der guten Sache und zur Bewerbung der UCI-Straßenrad-WM 2018 in den vergangenen sieben Tagen quer durch Österreich. Der Bikeregion Saalfelden Leogang kam im Zuge dessen als Zielort der Königsetappe über den

Großglockner ebenfalls eine besondere Rolle zu: Müde und verschwitzt trudelte das hochkarätige Peloton am vorletzten Tag der Rundfahrt in Leogang ein, um beim Kirchenwirt aufzutanken. Im Bild v. l. Josef Margreiter, Geschäftsführer der TirolWerbung, Marco Pointner, Geschäftsführer der Saalfelden Leogang Touristik, und WM-Botschafter Tommy Rohregger.

BILD: SMPR.AT

BEFREIEND ANDERS.

**JETZT BIS ZU
€ 2.000,-
STEUERVORTEIL SICHERN**



**BEI ZULASSUNG BIS 31. AUGUST
VON ATTRAKTIVEM STEUERVORTEIL PROFITIEREN**

**DIE JEEP MODELLE AB € 16.790,-* INKL. € 1.700,- FINANZIERUNGSPRÄMIE
UND 4 JAHRE JEEP GARANTIE¹**



Jeep
DAS ORIGINAL

Gesamtverbrauch: 4,4 – 13,5 l/100 km, CO₂-Emissionen: 115 – 315 g/km.
Symbolfoto. Stand 04/2018. * Jeep, Renegade Sport 1.6 EtorQ Sport FWD SMT 110 PS, unver. empf. Aktionspreis inkl. Modellbonus, Händlerbeteiligung und modellabhängigem FCA Bank Bonus bei Leasing oder Kreditfinanzierung über FCA Bank GmbH/FCA Leasing GmbH. Angebot gültig bis zum 15.05.2018. Angebot freibleibend. Voraussetzung: Bankübliche Bonitätskriterien, Wohnsitz/Beschäftigung in Österreich. Nicht kumulierbar mit anderen Finanzierungsangeboten, ausgenommen Versicherungsaktion. Freedom Bonus gültig auf viele Versionen. ¹2 Jahre Neuwagengarantie und 2 Jahre Jeep, Care mit Fahrleistung von 120.000 km.

 **FCA BANK**
Austria

AUTOHAUS HOTTER
Zeller Bundesstraße 50, 5760 Saalfelden,
Tel. +436582/72582, office@autohaus-hotter.at
www.autohaus-hotter.at



KURZ GEMELDET

Feuer anzünden im Wald ist verboten

Saalfelden. Aufgrund der Schönwetterperiode sind die Wasserstände in der Natur bereits stark gesunken. Durch die geringen Niederschlagsmengen und den zusätzlich weit verbreiteten Wind sind die Oberböden auf Wiesen und im Wald stark ausgetrocknet. Der Waldbrandindex der ZAMG verweist für die nächsten Tage auf die Gefahr für Vegetationsbrände, daher ist die Waldbrandgefahr landesweit als hoch einzustufen. Dementsprechend hat die BH Zell am See per 30. Juli eine Verordnung erlassen: Jegliches Feueranzünden sowie das Rauchen im Wald sind im Wald und in dessen Gefährdungsbereich verboten. Wer sich nicht daran hält, muss mit einer Geldstrafe bis zu 7270 Euro oder einer Ersatzfreiheitsstrafe bis zu vier Wochen rechnen.

Neue Drehleiter der Feuerwehr offiziell übergeben

Bürgermeister Erich Rohrmoser und Ernst Schreder, Chef der Freiwilligen Feuerwehr in Saalfelden, bei der Übergabe der neuen Drehleiter der Wehr. Das hochmoderne Fahrzeug hat 750.000 Euro gekostet: Finanziert wurde sie vom Landesfeuerwehrverband, vom Gemeindeausgleichsfonds, der Stadtgemeinde Saalfelden und durch Spenden der Bevölkerung.

BILD: PFEFFER

Solaranlage ist in Betrieb

Knapp 70 Kilowatt Peak Strom liefert die neue Anlage auf dem Dach des Congress Saalfelden: Ein weiterer Schritt zur Verwendung von alternativer Energie in Saalfelden – und für „Green Meetings“.

Saalfelden. Nach der erfolgreichen Umsetzung der Bürgersolaranlage auf dem Schulzentrum Stadt wurde in Saalfelden der Wunsch nach einer Fortsetzung des Ausbaus von Photovoltaikanlagen laut – sagt Heidi Rest-Hinterseer von der Agentur für Erneuerbare Energie (AEE eGen). Das Ziel: eine Anlage auf dem Dach des Congress Saalfelden, die 68,4 kwp leisten soll.

Die AEE, die in der Stadtgemeinde bereits Genossenschafterin ist, hat den Betrieb der Anlage wieder übernommen und nach einer Bürgerversammlung Anteilsscheine ausgegeben – um die Finanzierung sicherzustellen. Es wurden Anteilsscheine im Gesamtwert von rund 40.000 Euro ausgegeben.

Die Photovoltaikanlage wurde im Juni 2018 als gemeinschaftliche Erzeugungsanlage fertig ge-

stellt. Mit dem erzeugten Strom können der Congress Saalfelden und die Filiale der Wüstenrot

VersicherungsAG als teilnehmende Berechtigte versorgt werden. „Wir hatten Zweifel daran,

ob wir genug Interessenten finden würden“, zeigt sich Alfred Wieland, Geschäftsführer des Congress Saalfelden, positiv überrascht über die Bereitschaft der Bevölkerung, einen Beitrag zur sauberen und regionalen Stromerzeugung zu leisten.

Die zweite Überraschung betraf die schnelle und höchst professionelle Installation der Anlage auf dem Dach des Congress. „Immerhin befinden wir uns im verkehrsreichen Zentrum der Stadtgemeinde“, so Geschäftsführer Wieland.

Für Green Meetings und Green Events stehen bereits jetzt Ladesäulen für e-Autos zur Verfügung, die nun direkt mit Sonnenstrom versorgt werden können. Die Photovoltaikanlage wurde vom Land Salzburg mit einem namhaften Betrag für Bürgerbeteiligung unterstützt.



Während der Installation der neuen Photovoltaikanlage auf dem Dach des Congress Saalfelden.

BILD: AEE



Die Wasserrettung nimmt ihre Arbeit auf

Saalfelden. Jetzt ist es offiziell: Die Ortsstelle Saalfelden der Österreichischen Wasserrettung hat die vorbereitenden Arbeiten aufgenommen. Aktuell besteht das Team aus 18 Mitgliedern – davon elf aktive Retter. Sieben neue Mitglieder haben bereits die Retterausbildung absolviert (siehe Bild oben), die restlichen werden im September soweit sein – freut sich Ortsstellenchef Phillip Holzer. Zusätzlich dazu ist die Mannschaft bereits in das Fließwassertraining eingestiegen, im Zuge der Schulung in der ÖWR-Orts-

stelle Mittersill. Außerdem werden bereits Schulungen in Saalfelden durchgeführt. Trotzdem ist man weiter auf der Suche nach Mitgliedern – vor allem auch nach unterstützenden Mitgliedern und Sponsoren: Wer helfen bzw. mitmachen will, wendet sich an Phillip Holzer, Tel. 0676/82 42 622 o. Es gibt auch ein Spendenkonto: ÖWR LV Salzburg Ortsstelle Saalfelden, IBAN AT32 3505 3000 0009 6180, BIC RVSAAT2S053, Verwendungszweck Spende Wasserrettung Saalfelden.



Bei der Fließwasserübung in Mittersill – an der Salzach.

BILD: ÖWR

STADTMARKETING
SAALFELDEN

CITY SALE SAALFELDEN

- Berka
- Best of bags, paper & more by Lydia Zech
- Bike Point
- Blumenhaus Patricia Schwaighofer
- Kika
- Lirk Schöne Schuhe
- My Style Mode
- Salewa Mountainshop Saalfelden
- Sport 2000 Simon

10:00 bis
17:30 Uhr

IM ZELT AM RATHAUSPLATZ
Mi 22. August 18

Foto © Peter Kühn/Sepp/PHOTON



Sportbegeisterte Mitarbeiter m/w

in Teilzeit- und/oder Vollzeitanzstellung
Dienstort: Saalfelden oder Bruck
Mindestgehalt: 9,50 Euro/Std.

Bewerbung an:
bewerbung@mygym.at

www.mygym.at

Das Golfturnier bis zum Steckerlfisch

Saalfelden. „Wir wollten mit dieser Aktion den Fokus auf heimischen Fisch richten“, sagt Stefan Magg von der Fischzucht Kehlbach. Zusammen mit Reinhard und Barbara Riedlsperger von Gasthof & Bierkultur Hubertus in Saalfelden wurde auf der Anlage des Golfclubs Urslautal die Steckerlfisch-Trophy veranstaltet, zu der trotz Regenwetters 40 Teilnehmer antraten. Nach der Begrüßung mit Bieranstich – Reinhard Riedlsperger hatte extra ein Moosbeerbier gebraut – und kleinen Leckereien vom heimischen Fisch ging es auf den Golfplatz: gespielt wurde ein 4er-Texas Scramble über 18 Loch, gewonnen hat das Duo Wolfgang Aschauer und Sepp Mayer.

Danach ging es in den Gasthof Hubertus im Saalfeldener Bachwinkl, zur Siegerehrung und einem feinen Essen mit Steckerlfisch vom Saibling.

SALZBURGER WOCHE SONDERPRODUKT

Saalfeldener Nachrichten

Medieninhaber:
Salzburger Verlagshaus GmbH
Herausgeber: Dr. Maximilian Dasch
Geschäftsführer:
Mag. (FH) Maximilian Dasch,
Klaus Buttinger LL.M. oec.

Chefredakteur:
Heinz Bayer
Anzeigenleitung: Enrico Weishuber
5021 Salzburg, Karolingerstraße 40
T. +43 662/82 02 20, M: sw@svh.at

Red.: Jochen Linder, Erwin Simonitsch
Anzeigen, Verkauf: Thomas Blaikner
5700 Zell am See, Hafnergasse 3B
Tel. +43 6542/73756-980, Fax: DW -960

E-Mail: pi@svh.at
Internet: www.svh.at
Anzeigentarif SVH Nr. 3 vom 1. 1. 2018
Druck: Druckzentrum Salzburg
5021 Salzburg, Karolingerstraße 38

Für diese Ausgabe „Saalfeldener Nachrichten“ werden Druckkostenbeiträge geleistet. Es handelt sich somit, gem. § 26 MG, um „entgeltliche Einschaltungen“.



Zehentner macht Urlaub!

Das Autohaus Zehentner in Saalfelden macht vom Montag, 13., bis Freitag, 17. August, Betriebsurlaub. Ab Montag, 20. August, sind wir wieder wie gewohnt für Sie da!

Das Autohaus Zehentner in Saalfelden ist bekannt für beste Beratung und bestes Service rund ums Auto. Der Betrieb wird familiär geführt, für uns steht die individuelle Beratung durch das persönliche Gespräch im Vordergrund. Das erfahrene Team besteht aus hoch qualifizierten und engagierten Mitarbeitern, die großen Wert auf Kundenzufriedenheit legen. Die Leistungen sind überdurchschnittlich. Von Service über Reparatur- und Spenglerarbeiten bis hin zum Verkauf von Neu- und Gebrauchtwagen sind wir der richtige Ansprechpartner in Sachen Mobilität.



Renault und Dacia behaupten sich am österreichischen Automarkt hervorragend.

BILD: BLAICKNER

Die Marken Renault und Dacia sind weiter auf Erfolgskurs. Bei einem dynamischen Gesamtmarkt (+4,25 %) legte Renault bei den Personewagen um 3,06 % und bei den leichten Nutzfahrzeugen um 11,06 % zu. Dacia baute den Markt-

anteil nach dem Rekordjahr 2017 nochmals auf 2,78 % aus und präsentiert im ersten Halbjahr 2018 ein Plus von 11,18 %. Die Nachfrage nach der Alpine A110 übertraf im ersten Verkaufsjahr bisher alle Erwartungen. Damit stieg der kumu-

lierte Marktanteil der Renault-Gruppe in Österreich bei den Personewagen per Ende Juni 2018 auf 8,47 % (+0,17%).

Autohaus Zehentner
Zellerstraße 48
5760 Saalfelden

ANZEIGE

Renault KADJAR TO GO:

Jetzt auf lagernde Modelle bis zu € 3.200,- sparen!¹⁾



KADJAR
ab € 19.790,-



4 Jahre
Garantie*

Dargestellte Preise und Aktionen gelten auf die Einstiegsversionen der ausgelobten Pkg. bei Kaufvertragsabschluss bis 31.08.2018 oder solange der Vorrat reicht und verstehen sich inkl. Boni, NoVA, USt & Händlerbeteiligung für Privatkunden gemäß Bedingungen unter www.renault.at. 1) Die Preisersparnis errechnet sich aus dem Listenpreis abzüglich Aktionspreis. *Garantieerweiterung auf insgesamt 4 Jahre und bzw. 100.000 km Laufleistung. je nachdem was zuerst eintritt. Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten. Symbolfotos.

Gesamtverbrauch Renault Kadjar 3,8-6,2 l/100 km, CO₂-Emission 99-139 g/km, homologiert gemäß NEFZ.

[f](#) [v](#) [t](#) [in](#) [renault.at](#)

AUTOHAUS ZEHENTNER
5760 Saalfelden, Zellerstraße 48, Tel. 06582/75666



Cooler Action für cooler Kids

Der Saalfeldener Bürgermeister Erich Rohmoser übergab bei der Schlussveranstaltung die Urkunden an die teilnehmenden Kinder.



Fußball, Karate, Solarboote bauen – die Liste der Angebote für die Kids war lang.

BILDER: STADTGEMEINDE/PFEFFER



Saalfelden. „Es ist hervorragend gelaufen, die Kinder und Jugendlichen aus Saalfelden haben unser Angebot hervorragend angenommen“, sagt Andrea Kupfner von der „Gesunden Gemeinde Saalfelden“, die die zweite Auflage der Kinder- und Jugendwoche während der Ferien organisiert hatte. Die Idee hinter der Aktion: Den Kindern der Stadt während der freien Tage ein umfangreiches Programm rund um die Angebote der verschiedenen Vereine von Saalfelden zu bieten – damit sie hineinschnuppern können und gleichzeitig jede Menge Spaß haben. Die Kinder können dabei an verschiedenen Modulen teilhaben – von Sport bis hin zu Kultur.

Insgesamt gab es heuer 22 Mitgestalter – um 100 Prozent mehr als im Vorjahr, als sich zwölf Vereine an der Aktion beteiligten. Neu waren unter anderem die

Golfakademie Urslautal mit Golf-schnuppern, LautStark mit Singen im Chor sowie das Reiten beim URFC Gmoagut. Alles in allem waren 60 Einheiten (gegenüber 31 im Vorjahr) angeboten worden.

Was hervorragend angenommen worden war: Insgesamt nutzten 112 Kinder die Aktion, für die ihre Eltern 599 Einheiten gebucht hatten. Andrea Kupfner: „Leider mussten wir heuer viel mehr Kinder nach Hause schicken, weil das, was sie wollten, bereits ausgebucht war.“ Eine Stunde nach Anmeldestart hatten bereits die Angebote „Reiten beim Gmoagut“ und Minigolf gestrichen werden müssen, weil die Einheiten voll waren und die Kids nur das machen wollten. „Schade“, sagt Kupfner: „Es hätte einerseits noch ein umfangreiches Angebot gegeben. Andererseits aber auch wieder gut – die Saalfeldener Kids wissen offensichtlich, was sie ausprobieren wollen.“

Jedenfalls sei die Woche hervorragend gelaufen: „Alle miteinander hatten ihren Spaß daran und die Arbeit dafür hat sich offensichtlich gelohnt. Wenn ich die Kids nach der Einheit treffe und sie beispielsweise stolz ihre Solarboote herzeigen, macht das sehr viel Freude.“ Zum Abschluss gab es für jedes Kind eine Urkunde aus den Händen von Bürgermeister Erich Rohmoser und Gratisis vom Rathauscafé.





Die „Söldner“ aus Saalfelden

Über 1000 Besucher waren vergangenes Wochenende beim bekannten Mittelalterfest in Mauterndorf dabei. 300 Akteure, Adelige und Bischof, Bauern, Bogenschützen und Narren, Gaukler und Akrobaten, verwandelten

das historische Marktzentrum in die Welt vor 800 Jahren. Mitten drin die beiden Pinzgauer Bernhard Reichsöllner (l.) und Rudi Hartlieb, die im Lager des „wildes Volkes“ der Wikinger ihr Zelt aufgeschlagen hatten. BILD: TAFERNER



Zünftiger Sommer Hoagascht

Echte Menschen, echte Plätze, echte Erlebnisse – das Motto für die Veranstaltungsreihe Sommer Hoagascht in Saalfelden und Leogang: Beim montäglichen Hoagascht bei der Bockreitstubb in Saalfelden ging es

hoch her: Küchenchef Peter Oberschachner sorgte für Bladl, die „Alpenkracher“ spielten auf, D’Weißbachler tanzten, regionale Aussteller präsentierten ihre Produkte – die zahlreichen Gäste waren begeistert. BILD: TVB SAALFELDEN

EINFACH. BESSER. TRAINIEREN.

MY GYM

**NEUERÖFFNUNG
SEPTEMBER 2018**

**STARTANGEBOT:
14,99 EURO
DIE ERSTEN
6 VOLLEN MONATE!
WWW.MYGYM.AT**

Genießen am Wochenmarkt

Jeden Freitag ist Markttag auf dem Rathausplatz von Saalfelden: Von 8 bis 12.30 Uhr werden Produkte aus Saalfelden und der Region verkauft – von bäuerlichen Anbietern genauso wie von heimischen Kunsthandwerkern.

Saalfelden . Für alle Freunde von frischen Produkten aus der Region, tollem Handwerk und feinen Leckereien: Auf dem Saalfeldener Rathausplatz läuft die Wochenmarkt-Saison auf Hochtouren. Damit gibt es jeden Freitag bis in den Herbst jeweils von 8 bis 12.30 Uhr Spezialitäten mit Frischegarantie, immer wieder verbunden mit den verschiedensten Angeboten.

Die Angebote am Wochenmarkt

Der August bringt einige interessante Aktionen am Saalfeldener Wochenmarkt: Am 10. August gibt Angelika Zemasch einen Rabatt von zehn Prozent auf ihre Teddybären. Am 17. August kann man sich am Stand von Hildegard Zehntner ein Überraschungsgeschenk abholen. Am 24. August findet kein Wochenmarkt statt.



Der Wochenmarkt auf dem Rathausplatz von Saalfelden geht jeden Freitag von 8 bis 12.30 Uhr über die Bühne – mit vielen regionalen Produkten mit Frischegarantie.

BILD: STADTMARKETING SAALFELDEN

DIE WOCHENMARKT-REZEPTEMPFEHLUNG

Überbackene Topfen-Marillen

Das Motto: Süßes ohne Reue. Ruck, zuck zubereitet, super lecker und noch dazu gesund sind überbackene Topfen-Marillen. Man braucht dazu für zwei Personen (Zutaten vom Saalfeldener Wochenmarkt): 5 Marillen (Schinnerl oder Tanja Schreder), einen Schuss Weißwein lieblich (Weingut Gollenz), einen Esslöffel Blütenzucker (Naturgsprü),

zwei Esslöffel Wasser, eine Packung Vanillezucker, 125 Gramm Topfen (Tanja Schreder), ein Ei (Sturm) und einen Teelöffel Honig (Familie Mähr).

Die Zubereitung: Die Marillen waschen, entkernen und in kleine Stücke schneiden. Das Wasser und den Blütenzucker in einen Topf geben und kurz aufkochen lassen. Die Marillen und den Weißwein dazugeben und noch fünf Minuten köcheln lassen. Wenn die Marillen schön weich

sind, werden sie beiseite gestellt. Das Ei trennen und das Eiklar zu Schnee schlagen, den Dotter mit dem Topfen und dem Vanillezucker mischen, den Eischnee vorsichtig unterheben. Die Marillenstücke werden in zwei backrohrgeeignete Dessertförmchen aufgeteilt (etwas vom Saft aufheben). Die Topfenmischung wird über die Marillen in die Förmchen gefüllt. Bei 180 Grad 10 Minuten backen. Zum Schluss den restlichen Marillensaft mit Honig

verfeinern und über die überbackenen Topfen-Marillen gießen. Diese kohlenhydratarme Süßspeise kann warm oder auch kalt aus dem Kühlschrank genossen werden, perfekt als leichte Nachspeise oder um die beste Freundin beim Nachmittagskaffee zu verwöhnen.

Alle Wochenmarkt-Rezeptempfehlungen finden Sie auch auf www.stadtmarketing-saalfelden.at oder www.facebook.com/WochenmarktSaalfelden.



Jazzfestival Saalfelden

SAALFELDENER NACHRICHTEN SONDERTHEMA



Jazz ist für alle da!

Das Jazzfestival Saalfelden geht vom 23. bis zum 26. August in seine 39. Auflage: Mit einem Schwerpunkt auf junge Künstler aus Europa und so vielen Gratiskonzerten wie noch nie. Mehr dazu auf den nächsten sieben Seiten.



Unser Studienangebot.
Flexibel, effizient, berufsbegleitend.

AUS- UND WEITERBILDUNGSANGEBOT

StudienZentrum
weiterbilden ist unser Beruf

Ab Herbst 2018 - „MA Angewandte Gemeinwohl-Ökonomie“

in Kooperation mit AIM der FH Burgenland, Dauer: 4 Semester/60 ECTS, berufsbegleitend
Master of Arts in Social Sciences

Masterlehrgang „MA Crossmediale Marketingkommunikation“

AIM der FH Burgenland, Dauer: 2 Semester/60 ECTS, 100 % Online-Studium, Master of Arts

„MA Gastrosophische Wissenschaften. Ernährung - Kultur - Gesellschaft“ nächster Start 2019

in Kooperation mit Uni Salzburg, Dauer: 5 Semester/90 ECTS, berufsbegleitend, Master of Arts

STUDIERN AN DER FERNUNIVERSITÄT IN HAGEN

Bachelor- und Masterstudien in Wirtschaft - Psychologie - Informatik - Recht - Politik uvm.
Berufsbegleitend oder Vollzeit

Gerne stehen wir Ihnen für ein persönliches Beratungsgespräch zur Verfügung oder senden Ihnen Informationsmaterial zu.



Schnellertollermeier kommen mit „Rights“ am Samstag, dem 25. August, auf die Mainstage (16.15 Uhr).

BILD: SALE



„Pride of Lions“ am Samstag ab 18 Uhr.

BILD: SALE/REMI ANGELI



Das Jaimie Branch Quartett.

BILD: SALE/PETER GENNUSHKIN

Jazz 2018: neu, frisch, innovativ

Von 23. bis 26. August: das 39. Jazzfestival Saalfelden mit Topkonzerten auf der Main Stage.

Saalfelden. Jazz in Saalfelden bedeutet seit dem ersten Festival 1978 Innovation und Kreativität. Genau diesem Motto hat man sich auch heuer wieder verschrieben – Intendant Mario Steidl: „Wir haben nochmals nachgelegt und präsentieren ein sehr junges Programm – dafür aber weniger große Namen. Unsere Aufgabe ist, Neues zu entdecken – wie es eigentlich schon immer die Intention der Programm-macher in Saalfelden war.“

Es vollziehe sich ein Generationswechsel, den gelte es vorzustellen und zu forcieren – Steidl: „Es liegt an uns, aus den Jungen von heute die großen Namen von morgen zu machen!“ Dementsprechend sind nur drei etablierte Größen beim Festival von 23. bis 26. August vertreten: Gitar-

ren-Legende Marc Ribot ist mit „Songs of Resistance“ am Start – im Quartett mit Jay Rodriguez (saxophone, flute), Nick Dunston (bass) und Nasheet Waits (drums). Elliott Sharp gastiert mit „Chansons du Crepuscule“ auf der Hauptbühne in Saalfelden – im Zusammenspiel mit Hélène Breschand (harp, vocals), Shayna Dulberger (bass) und Maurice De-Martin (drums, vibraphone). Und schließlich noch Erik Friedlander's „Throw a Glass“ mit Uri Caine (piano), Mark Helias (bass) und Ches Smith (drums).

Ansonsten gibt es einen frischen Cocktail aus unkonventionellen Interpretationen einer Tradition, die eigentlich nie eine werden hätte sollen; mit einem Schwerpunkt auf Formationen aus Europa.

JOLI



BUNDESKANZLERAMT : ÖSTERREICH



DAS PROGRAMM AUF DER MAIN STAGE IM CONGRESS SAALFELDEN

Freitag, 24. August

19. Uhr, Ulrich Drechsler „Liminal Zone“ (Ulrich Drechsler - clarinets; Clara Luzia - vocals; Özlem Bulut - coloratura soprano; Yasmin Hafedh - slam poetry; Peter Zirbs - electronics; Simon Raab - piano; Judith Ferstl - bass; Judith Schwarz - drums, percussion)

20.30 Uhr, Virta „Hurmos“ aus Finnland (Antti Hevosmaa - trumpet, vocals, electronics; Heikki Selamo - guitar, vocals, electronics; Erik Fräki - drums, percussion, electronics; Jere Suontausta - light design; Mika Savolainen - sound design)

22.30 Uhr, Marc Ribot mit „Songs of Resistance“ (Marc Ribot - guitar; Jay Rodriguez - saxophone, flute; Nick Dunston - bass; Nasheet Waits - drums)

24 Uhr, Théo Ceccaldi mit „Freaks“ (Théo Ceccaldi - violin; Matthieu Metzger - saxophone; Hugues Mayot - saxophone, keyboard; Valentin Ceccaldi - cello, bass; Giani Caserotto - guitar; Etienne Zemniak - drums)

Samstag, 25. August

14.30 Uhr, Trio Airés (Edouard Ferlet - piano; Aïrelle Besson - trumpet; Stéphane Kerecki - bass).

16.15 Uhr, Schnellertollermeier mit „Rights“ (Andi Schnellmann - bass; David Meier - drums; Manuel Troller - guitar)

18 Uhr, A Pride of Lions (Joe McPhee - tenor saxophone, pocket trumpet; Daunik Lazro - saxophones; Guillaume Séguron - double bass; Joshua Abrams - double bass, guembri; Chad Taylor - drums, mbira)

21 Uhr, Nicole Mitchell mit „Mandorla Awakening II“



Kuhn Fuh aus Deutschland präsentieren beim Festival ihren neuen Tonträger.

BILD: SALE

(avery r young - vocals; Kojiro Umezaki - shakuhachi; Nicole Mitchell - flute, electronics; Renée Baker - violin; Tomeka Reid - cello, banjo; Alex Wing - electric guitar, oud; Eigen Aoki -



Elliott Sharp wird mit Héléne Breschand um 22.45 Uhr auf der Main Stage stehen.

BILD: SALE/ANDREAS STERZING

bass, taiko Jovia Armstrong - percussion)

22.45 Uhr, Chansons du Crepuscule: Elliott Sharp & Héléne Breschand (Elliott Sharp - guitar,

vocals; Héléne Breschand - harp, vocals; Shayna Dulberger - bass; Maurice DeMartin - drums, vibraphone)

0.30 Uhr, Shake Stew feat. Shabaka Hutchings (Shabaka Hutchings - tenor saxophone; Lukas Kranzelbinder - bass; bandleader Mario Rom - trumpet; Clemens Salesny - alt & tenor saxophone; Johannes Schleiermacher - tenor & baritone saxophone, korg ms20; Oliver Potratz - bass; Niki Dolp - drums, percussion; Mathias Koch - drums, percussion)

Sonntag, 26. August

13.30 Uhr, Jaimie Branch mit „Fly or Die“ (Jaimie Branch - trumpet; Jason Ajemian - bass; Lester St Louis - cello; Chad Taylor - drums)

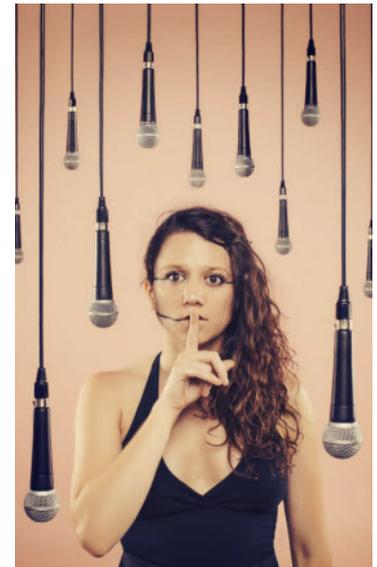
15.15 Uhr, Kuhn Fu mit „Chain the Snake“ (Ziv Taubenfeld - bass clarinet; Christian Kühn - guitar, comp.; Esat Ekincioglu - bass; George Hadow - drums)

17 Uhr, Tomas Fujiwaras „Triple Double“ (Tomas Fujiwara - drums; Gerald Cleaver - drums; Mary Halvorson - guitar; Brandon Seabrook - guitar; Taylor Ho Bynum - cornet;

Ralph Alessi - trumpet)

19 Uhr, Leïla Martial mit „Baa Box“ (Leïla Martial - voice, keys; Pierre Tereygeol - guitar, voice; Éric Perez - drums, voice, sampler)

20.30 Uhr, Erik Friedlander's „Throw a Glass“ mit „Artemisia“ (Erik Friedlander - cello; Uri Caine - piano; Mark Helias - bass; Ches Smith - drums)



Leïla Martial spielt am Sonntag mit „Baa Box“ ab 19 Uhr.

BILD: SALE/PIERRICKGUIDOU

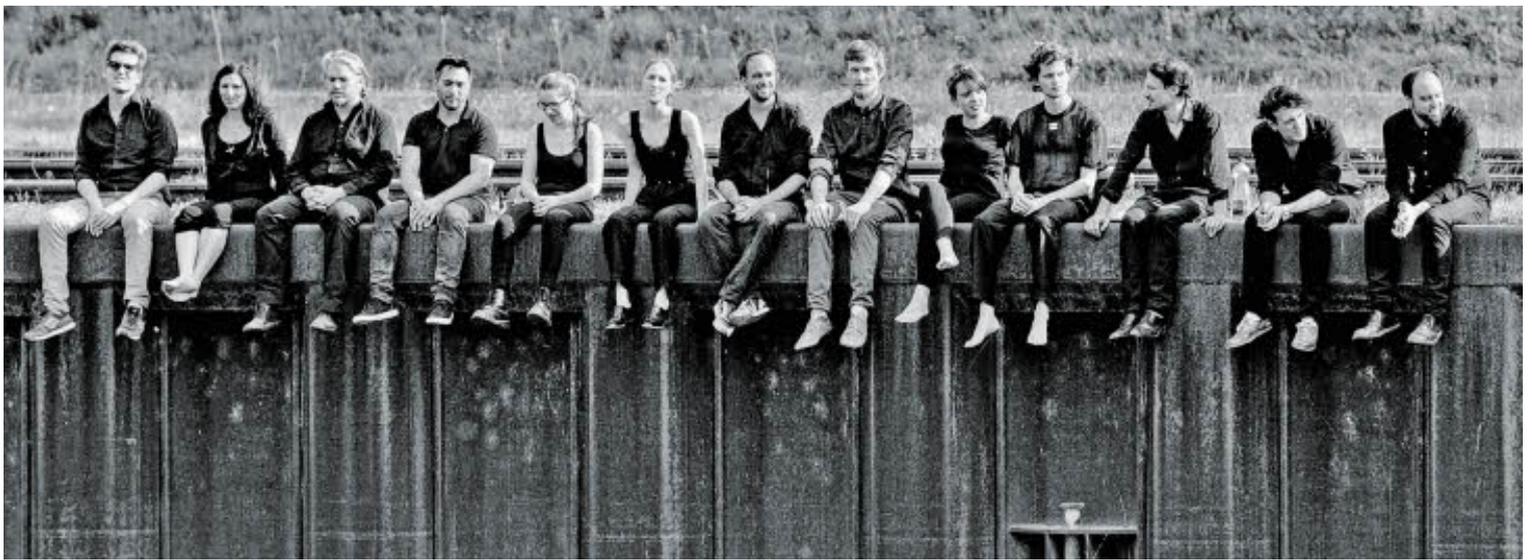
Rahofer.

viennapaint.com



PROGRESS
out of home media





„Little Rosies Kindergarten“ aus Österreich eröffnet am Donnerstag, dem 23. August, die „Short Cuts“ im Kunsthaus Nexus: Tolle Musik, aber leider ist das Minifestival innerhalb des Jazzfestivals Saalfelden schon ausverkauft. BILD: SALE

Die Reduktion auf das Maximum

Die „Short Cuts“ des 39. Jazzfestivals Saalfelden starten am Donnerstag, dem 23. August, im Kunsthaus Nexus – alles in allem sechs außergewöhnliche Shows, die alle schon ausverkauft sind.

Saalfelden. Einmal mehr sind die „Short Cuts“ im Kunsthaus Nexus ein Festival im Festival: tolle Projekte, bei denen sich die auftretenden Musiker über alle Grenzen hinwegbewegen, sich einerseits improvisatorisch ausleben und andererseits aber höchst minimalistisch geben können. Eine Entdeckungsreise für die Musiker wie das Publikum, hier steht das Experiment im Vordergrund.

Und das ist auch bei Festival Nummer 39 so. Der Opener am Donnerstag, die Big Band „Little Rosies Kindergarten“ aus Österreich, erzeugt in ihren weitgreifenden Stücken einzigartige musikalischen Schwingungen zwischen Freejazz, Rock und Kammermusik. Danach dann der finnisch-amerikanische Fusion-Gitarrist Raoul Björkenheim mit seinem Quartett „eCsTaSy“ – das

wird Jazzrock vom Feinsten. Der Freitagmittag steht im Zeichen von „Chamber 4“, die es mit formalen Zwängen nicht so genau nehmen: Bei ihrem Programm „City of Light“ Chamber 4 setzen sie auf freie Improvisationen und entwickeln dabei eine außerordentlich eigenständige musikalische Sprache. Danach die Band „KUU“, die mit „Lampedusa Lullaby“ ein fast schon zappaeskes

Bühnenfeuerwerk entfacht, das die gemeinsamen Wurzeln im Jazz nicht verleugnet, während es den Punk sucht. Schließlich der Samstag: Synesthetic 4 verbinden Jazz und Hip-Hop, auch Neue Musik und dadaistischen Wahnsinn – die Reduktion auf das Maximum. Und dann noch ein Abstecker in die pure und leidenschaftliche Improvisation mit dem Trio Punkt.vrt.Plastik.

DIE SHORT CUTS IM KUNSTHAUS NEXUS

Donnerstag, 23. August

21.30 Uhr, Little Rosies Kindergarten aus Österreich (Anna Anderlüh - vocals; Anna Widauer - vocals; Florian Sighartner - violin; Matteo Haitzmann - violin; Clemens Sainitzer - cello; Johannes Bankl - trumpet; Lisa Hofmanner - saxophone, bass clarinet; Werner Zangerle - saxophone; Robert Schröck - saxophone; Lukas Leitner - piano, synthesizer; Helmuth Mühlbacher - guitar; Philipp Kienberger - bass; Judith Schwarz - drums)

23 Uhr, Raoul Björkenheim mit „eCsTaSy“ (Raoul Björkenheim - guitar; Pauli Lyytinen - saxophone; Jori Huhtala - double bass; Markku Ounaskari - drums).



Auf der Short-Cuts-Bühne im „Nexus“: Raoul Björkenheims eCsTaSy mit „Doors of Perception“.

BILD: SALE/STEFAN BREMER

Freitag, 24. August

12.30 Uhr, Chamber 4 mit „City of Light“ (Luís Vicente - trumpet; Théo Ceccaldi - violin and voice; Valentin Ceccaldi - cello and voice; Marcelo dos Reis - acoustic guitar, prepared guitar and voice)
14 Uhr, Kuu! mit „Lampedusa Lullaby“ (Jelena Kuljic - vocals; Frank Möbus - guitar; Kalle Kalmia - guitar; Christian Lillinger - drums)

Samstag, 25. August

11.30 Uhr, Synesthetic 4 (Vincent Pongracz - clarinet; Peter Rom - guitar; Raphael Preuschl - bass; Andreas Lettner - drums)
13 Uhr, Punkt.vrt.Plastik (Kaja Draksler - piano; Petter Eldh - bass; Christian Lillinger - drums)

Musik für Genießer – bei freiem Eintritt!

Saalfelden. Jazz in Saalfelden entwickelt sich seit Jahren kontinuierlich weiter: Dahinter stehen einerseits der Veranstalter, der Tourismusverband Saalfelden, und andererseits das Zentrum für Zeitgenössische Musik, das die Intendanz mit Mario Steidl stellt.

„Wir stehen mittlerweile bei 40 Konzerten, davon 20 bei freiem Eintritt,“ hält Steidl fest. Neben der Citystage mit ihrem Festcharakter und den fast schon intimen Almkonzerten in Saalfelden und Leogang wird die Reihe

Nexus+ ausgebaut: „Jeweils drei Konzerte am Freitag und Samstag im Kunsthaus Nexus, denn hier haben wir im vergangenen Jahr einen echten Erfolg verbucht.“

Neu ist die Reihe „City Tracks“ – mit Konzerten auf kleiner Bühne: Diesmal spielen das Duo Hofmaninger/Schwarz in der Buchhandlung Wirthmiller und das Paier Valcic Quartett im Museum Schloss Ritzen. Ein Testballon, um zu sehen, wie die Akzeptanz generell aussieht. **Mehr zu den Gratiskonzerten lesen Sie auf den nächsten beiden Seiten!**



„El Flecha Negra“ geben am Freitag um 15.30 Uhr auf der Citystage auf dem Rathausplatz Saalfelden Gas.



Deutsch-chilenische Kooperation: „Malaka Hostel“.

BILDER: SALE

GRATISKONZERTE AUF DER CITYSTAGE

Donnerstag, 23. August

18.30 Uhr, Mokoomba (Mathias Muzaza - lead vocals, perc.; Trustworth Samende - vocals, guitars; Donald Moyo - vocals, keyboards; Abundance Mutori - vocals, bass; Miti Mugande - voc., perc.; Ndaba Coster Moyo - voc., drums)

20 Uhr La Chiva Gantiva (Rafael Espinel - voc., perc., guitar, gaita; Tuan Ho Duc - saxophone, flute; Felipe Deckers - guitar; Jose Buc Chavez - bass; Natalia Gantiva - perc.; Martin Mereau - drums)

Freitag, 24. August

15.30 Uhr, El Flecha Negra (Christian Kata - lead vocals, trumpet, guitar; Tatán González Luis - percussion, trumpet, vocals; Christian Ovalle - bass, vocals; Myron Manson - electric guitar, vocals; Denis Molina -

drums)

17 Uhr, Malaka Hostel (Myron Manson - guitar, vocals; Werner Wilz - bass; Holger Gainsburg - harp, keys, vocals; Tatán Luis González - percussion, flugelhorn, vocals; Jonathan Ziegler - percussion, trumpet; Grischa Kursawe - drums)

Samstag, 25. August

9.30 Uhr, Orges & The Ockus-Rockus Band (Orges Toçe - guitar, vocals; Christian Eberle - drums, vocal; Bernd Satzinger - bass, vocals; Benny Omerzell - keys; Martin Eberle - trumpet, flugelhorn)

11 Uhr, Branko Galoić & Skakavac Orkestar (Branko Galoić - guitar, vocals; Sandra Tadić - vocals; Chris Corstens - saxophone; Patrick Votrian - susaphone; Vit Witowski Polák - trumpet)

DEINE MUSIK, DEIN GESCHMACK.

Zipfer – urtypischer Partner des Jazzfestival Saalfelden.

Zipfer

Mein Auto hatte Pech mit Lack und Blech...

Moreau
KAROSSERIE-SERVICE

...machts wieder gut

06582 / 73512 | www.moreau-karosserie.at

Nexus+ heißt Musikspaß plus

Sechs Topkonzerte in der Serie Nexus+ in der Blackbox des Kunsthauses Nexus – bei freiem Eintritt: U. a. mit „Schmied's Puls“, „Three for Silver“ oder in den Late Night Shows mit „Kokoroko“.

Saalfelden. Die Reihe Nexus+ wurde im Zuge des Festivals im Vorjahr erstmals durchgeführt – und zeitigte einen Erfolg: Tolle Konzerte rund um Jazz und neue Musik im Nexus – bei freiem Eintritt. Was in der Folge für heuer gleich ausgebaut wurde, von vier auf sechs Konzerte. Der Großteil davon findet in der Blackbox statt, nur die Late Night Show geht im Café des Kunsthauses Nexus über die Bühne.

Am Freitag um 20 Uhr geht es im Nexus mit Schmied's Puls (Mira Lu Kovacs - guitar, vocals; Walter Singer - bass; Christian Grobauer - drums) los – Virtuosität und Zauber an Instrument und Stimme.



In der Serie Nexus+ vertreten – „Three for Silver“ mit „The way we burn“.

BILD: SALE/MIRIFOTO

Fahrplan / Schedule Shuttle Bus		INTERNATIONAL Jazzfestival Saalfelden 2018 21.-23.8.				
Linie 1	Freitag Friday	14:00	17:30	08:00	10:00	Samstag Saturday 19:00
Maria Alm	11:00	✓	✓	✓	✓	✓
Osterthor	11:03	✓	✓	08:03	✓	✓
Älmdorf	11:05	✓	✓	08:05	✓	✓
Hof	11:08	✓	✓	08:08	✓	✓
Deuting	11:09	✓	✓	08:09	✓	✓
Ruhgassing	11:10	✓	✓	08:10	✓	✓
Gerling	11:12	✓	✓	08:12	✓	✓
Schützing	11:14	✓	✓	08:14	✓	✓
Pfaffenhofen	11:15	✓	✓	08:15	✓	✓
Bauch	11:17	✓	✓	08:17	✓	✓
Letting	11:18	✓	✓	08:18	✓	✓
Niederhaus	11:19	✓	✓	08:19	✓	✓
Schmieding	11:20	✓	✓	08:20	✓	✓
Pfaffing	11:21	✓	✓	08:21	✓	✓
Hotel Ritzenhof	11:25	✓	✓	08:25	✓	✓
NEXUS	11:30	14:30	18:00	11:30	10:30	13:30
						Sonntag Sunday 12:30
Linie 2	Freitag Friday	14:00	17:30	08:00	10:00	13:00
Saltzburgerhof	11:00	✓	✓	08:00	✓	✓
Krallerhof	11:03	✓	✓	08:03	✓	✓
Raffleisenbank	11:08	✓	✓	08:08	✓	✓
Der Löwe	11:10	✓	✓	08:10	✓	✓
Lenzing/Kirche	11:17	✓	✓	08:17	✓	✓
Schörhof	11:22	✓	✓	08:22	✓	✓
NEXUS	11:30	14:30	18:00	08:30	10:30	13:30
						Sonntag Sunday 12:30
Linie 3	Freitag Friday	14:13	17:43	08:13	10:13	13:13
Herham	11:13	✓	✓	08:13	✓	✓
Weikersbach	11:15	✓	✓	08:15	✓	✓
Heid	11:19	✓	✓	08:19	✓	✓
Kehlbach	11:24	✓	✓	08:24	✓	✓
Reifen John	11:27	✓	✓	08:27	✓	✓
NEXUS	11:30	14:30	18:00	08:30	10:30	13:30
						NEXUS 13:00
Linie 4	Freitag Friday	14:20	17:50	08:20	10:20	13:20
Brandhof	11:20	✓	✓	08:20	✓	✓
Schörhof	11:25	✓	✓	08:25	✓	✓
NEXUS	11:30	14:30	18:00	08:30	10:30	13:30
						Sonntag Sunday 12:30
Linie 5	Freitag Friday					
Bahnhof	*	*	*	*	*	*
NEXUS	*	*	*	*	*	*

* Taxi Shuttles der Firma Bachmeier stehen ständig direkt vor dem Bahnhofgebäude, ansonsten rufen Sie bitte folgende Nummer an: +43(0)6582/71732. Taxi shuttles (operated by Bachmeier) run continuously from directly in front of the railway station. For assistance, please call +43(0)6582/71732

	Freitag Friday	Samstag Saturday	Sonntag Sunday
Rückfahrt/Return:	01:30 & 02:30	01:30 & 02:30	22:30 & 23:30

Die Shuttles bleiben auf Wunsch bei jeder Bushaltestelle stehen! The shuttles stop at all bus stops on request.

Um 22 Uhr starten **Three for Silver** (Lucas Warford - vocals, bass; Willo Sertain - vocals, accordion; Greg Allison - strings, mandolin) mit „The way we burn“, um 1 Uhr früh dann die **Late Night Show mit „Kokoroko“** (Sheila Maurice-Grey, Cassie Kinoshi - alto saxophone; Richie Seivwright - trombone; Oscar Jerome - guitar; Yohan Kebede - keyboards; Onome Edgeworth - percussion; Duane Atherley - bass; Ayo Salawu - drums): Hier wird die Improvisation des Jazz mit dem Dreckigen des Funks kombiniert und mit afrikanischer Tradition „gewürzt“.

Am Samstag starten um 21 Uhr „**RasgaRasga**“ (Franziska

Schuster - vocals, accordion; Lukas Fischer - trumpet, bell font, trombone; Jonas Krause - violin, trombone; Benedikt Fischer - guitar, banjo, vocals; Gregor Brändle - bass, vocals; Felix Kuthe - drums), ab 23 Uhr lassen **Bomba Titinka** aus Italien (Dario Mattoni - voice, guitar; Ludovica Signorelli - voice, bass; Marco Indino - trumpet; Elia Sommacal - drums; Gianluca Bissoli - DJ) ihren Hot Air Balloon steigen.

Und um 1 Uhr dann nochmals die **Late Night Show mit der britischen Formation „Kokoroko“** – einmal mehr ein höchst tanzbarer Ausklang eines tollen Tages voller Musik am Jazzfestival Saalfelden.

Abschlussfete zum Festival „Spiritual Unity“ im Nexus

Saalfelden. Immer wenn das Jazzfestival Saalfelden am Sonntag auf der Main Stage – so gegen 22 Uhr – eigentlich vorbei ist, geht es dann doch immer noch weiter: Einmal natürlich des Öfteren im Zelt auf dem Stadtplatz vor der Main Stage im Congress Saalfelden. Und heuer darf dann

im Kunsthaus Nexus noch einmal ordentlich in die Trickkiste gegriffen werden: Mit „Spiritual Unity“ steht ab 22 Uhr im Café Nexus noch ein Konzert mit Überraschungsgästen an (sozusagen das siebente Konzert im Nexus+-Reigen). Am besten, man packt die Tanzschuhe wieder aus!

Musik „auf der Alm“

Jazz und mehr in den Bergen – und das gratis.

Saalfelden, Leogang. Auf den Almen, mitten in der Natur und beim Publikum sehr geschätzt und stark nachgefragt: die „Almkonzerte“ zum Jazzfestival Saalfelden. Einmal mehr stehen

heuer im Zuge des 39. Festivals drei Konzerte auf dem Programm.

Am **Samstag, dem 25. August**, geht es auf den Saalfeldener Hausberg zum **Alpengasthof Huggenberg**: Hier gibt „Fainschmitz“ (Matthias Vieider - sax, clarinet, megaphon; Alexander Kranabetter - trumpet; Jannis Klenke - guitar; Martin Burk - double bass) „Jungle Swing“ zum Besten.

Am **Sonntag, dem 26. August**, gastieren „Dobrek Bistro“ (Krzysztof Dobrek - accordion; Aliosha Biz - violin; Sascha Lackner - bass; Luis Ribeiro - percussion) ab **11 Uhr am Vorderkühbühelhof in Saalfelden**.

Und in **Leogang** werden ab **11 Uhr „Die Strottern“** (Klemens Lendl - voice, violin; David Müller - voice, guitar) auftreten – ihr schwungvolles Programm trägt den Titel „Waunds Woadsd“.



Die Strottern.

BILD: SALE/PETER M. MAYR



Das Duo Hofmaninger/Schwarz spielt am Samstag, dem 25. August, um 11 Uhr in der Buchhandlung Wirthmiller.

BILD: SALE

Neu im Programm: Die „Citytracks“

Saalfelden. Die neue Serie beim 39. Internationalen Jazzfestival Saalfelden: „Citytracks“, zwei Konzerte in höchst intemem Rahmen:

Am **Samstag, dem 25. August**, tritt um **11 Uhr** das **Duo Hofmaninger/Schwarz** aus Österreich (Lisa Hofmaninger – soprano saxophone, bass clarinet; Judith Schwarz - drums) in der **Buchhandlung Wirthmiller** auf: Eine

Neuinterpretation von „Davul-Zurna“, der Urform des Zusammenklängens aus dem Osten.

Am **Sonntag, dem 26. August**, spielt das **Paier Valcic Quartett** (Klaus Paier - accordion, bandoneon; Asja Valcic - cello; Stefan Gfrerrer - bass; Roman Werni - drums, percussion) unter dem Titel „Cinema Scenes“ eine Matinee im **Museum Schloss Ritzen** (beide Konzerte bei freiem Eintritt).



„Dobrek Bistro“ sind am Sonntag, dem 26. August, am Vorderkühbühelhof in Saalfelden zu hören.

BILD: SALE

TAG & NACHT
FUNK TAXI
 KRANKENTRANSPORTE

5760 Saalfelden
 Bahnhofstr. 106
 Fax. 06582 / 70515
 www.taxi-bachmaier.at

BACHMAIER Clemens
 06582 **71732**

OFENBAU, FLIESEN UND BÄDER AUS MEISTERHAND.
 Egal ob Neu- oder Umbau: Wir verwandeln Ihre eigenen vier Wände zu Ihrem persönlichen Lieblingsplatz.

WIR PLANEN IHREN LIEBLINGS-PLATZ

Hirnreit 116 · 5771 Leogang · Tel. +43 (0) 65 83 / 75 85-0
 info@eberl.co.at · www.eberl.co.at

Ihr Partner für Ofenbau und Fliesen.



Das Kinderkonzert mit Pepe&Speedy

Das Kinderkonzert beim Jazzfestival, eine „vergnügliiche Entdeckungsreise rund um Gitarre, Sax und Pepephon“: Die Jazzmusiker Christoph Pepe Auer (Pepephon, Klarinetten, Saxofon) und Manfred Temmel (Gitarre) forschen mit ihren Instrumenten spielerisch nach Klängen, Rhythmen und Melodi-

en. Dabei erleben ihre Gäste Klangwelten von fröhlich rasantem Gipsy-Jazz bis sphärisch melodiösen Songs, von mitreißend groovigen Rhythmen bis swingenden Walzern – immer im Austausch mit Groß und Klein im Publikum (Sonntag, 26. August, Kunsthaus Nexus, ab 11 Uhr, bei freiem Eintritt). BILD: SALE/JULIA WESELY



Mehr vom Jazzfestival Saalfelden

Das Jazzfestival Saalfelden steht nicht nur für außergewöhnliche Qualität in Sachen Musikangebot, auch in Sachen Merchandising-Artikel hat man sich einmal mehr einiges einfallen lassen. Die T-Shirts mit den Festival-Logos sind legendär, viel nachgefragt und zum Teil sogar Sammlerobjekte. Genauso wie das



Jazzmag. Stark nachgefragt ist auch der Jazzwein, den der Club der Freunde des Jazzfestivals Saalfelden ausgewählt hat: Ein 2017er Weißburgunder Klassik vom Weingut Christian Zweytik und ein 2016er Nehru Cuvée vom Weingut Hans Nehrer. Außerdem gibt es Sonnenhüte, Sitzkissen und Stofftaschen. BILDER: SALE

Kulinarik mal vier

Saalfelden. Vier Themenbereiche in vier verschiedenen Zelten und vier verschiedene kulinarische Richtungen bestimmen das breit aufgestellte Speisenangebot der Gastroline zum Jazzfestival 2018 (auf dem Stadtplatz vor dem Congress Saalfelden): asiatische Küche, vegetarische und vegane Schmankerl, Pizza und Pasta sowie Traditionelles aus der Österreicher. Natürlich werden die verschiedenen Speisen auch zum Mitnehmen angeboten.

Die Kulinarik steht zu folgenden Zeiten in vollem Umfang zur Verfügung: Freitag, 24. August, von 17 bis 2 Uhr; Samstag, 25. August, von 13.30 bis 2 Uhr und Sonntag, 26. August, von 12.30 bis 22.30 Uhr. Nach Beginn des letzten Konzertes richtet sich die Anzahl der geöffneten Stationen nach der Nachfrage.

Auch rund um die Citystage auf dem Rathausplatz von Saalfelden ist für Leib und Seele gesorgt: das Rathauscafé, die Bar Tatorth und Johann's Feines und



Heuer steht die Gastroline auf dem Stadtplatz vor der Main Stage im Congress Saalfelden einmal mehr im Zeichen von vier verschiedenen kulinarischen Richtungen. BILD: SALESAALFELDEN LEOGANG

Delikates schenken während der Konzerte aus (auch davor und danach), die bekannt gemütlichen

Gastgärten von La Piazza und dem Rathauscafé sind natürlich auch geöffnet.

JAZZ SCHNIPSEL

Tickets kaufen

Tickets für das 39. Internationale Jazzfestival gibt es noch in allen Kategorien (außer für die ausverkauften Short Cuts) bis zum 13. August zum Vorverkaufspreis – von Montag bis Freitag von 8 bis 12 und 13 bis 17 Uhr beim TVB Saalfelden (Tel. 0 65 82/706 60, E-Mail info@saalfelden-leogang.at) bzw. online unter www.jazzsaalfelden.com.

Kinderprogramm

Im Foyer des Congress Saalfelden (Garderobe) können Kinder mit einer Kinderbetreuerin das Jazzfestival miterleben und bei Spiel und Spaß tolle Stunden verbringen (Freitag 18 bis 21 Uhr, Samstag 16 bis 21 Uhr und Sonntag 14 bis 18 Uhr).

Camping zum Festival

Camping beim Jazzfestival Saalfelden hat Tradition: Auch heuer finden Camper wieder Platz im Ritzenseestadion in Saalfelden.

KURZ GEMELDET

Blues vom Feinsten im Café Nexus

Saalfelden. Gleich zwei österreichische Blues-Schwergewichte treten im Café des Kunsthauses Nexus auf: Am Freitag, dem 17. August, sind die „Blueswurzeln“ rund um den Gitarristen und Sänger Fred Hölzl zu Gast. Die Band fühlt sich der Blues-Tradition verbunden und ist bekannt für ihre energiegeladenen Auftritte (ab 20 Uhr). Am Samstag, dem 18. August, dann Blues in allen Varianten: Sir Oliver Mallys „The Blues Messengers“ kommen in das Café – und werden es ab 20 Uhr ordentlich krachen lassen: Akustisch und elektrisch, mit Titeln, die vorwiegend aus der eigenen Feder stammen.

**Die kleinste Bücherei steht in Ramseiden**

Sepp Herzog aus Saalfelden hat eine tolle Idee verwirklicht und in Ramseiden, in der Hofeinfahrt zum Krallergut, die erste „Kleine Bücherei“ eröffnet.

Wer Leselust und -laune hat, darf sich ein oder mehrere Bücher ausborgen und nehmen, oder Bücher, die auch andere lesen sollten, dazustellen.



Natürlich alles freiwillig und ohne irgendwelche Kosten: Eine feine Literaturtauschbörse, die wirklich Spaß macht.

BILDER: HERZOG

Hohe Temperatur macht Fischen zu schaffen

Auch in Flüssen wie der Saalach hinterlässt die Hitzewelle Spuren: Kritische Situation für Fischbestand.



Stefan Magg von der Fischzucht Kehlbach bei den Besatzmaßnahmen in der Urslau. BILD: PRIVAT

Saalfelden. Gerade ist der Besatz der Urslau in Saalfelden mit Bachforellen abgeschlossen, da stellt die Hitzewelle die Spezialisten vom Bezirksfischereirat Pinzgau vor neue Schwierigkeiten. „Die hohen Temperaturen werden für die heimischen Fische wie Bachforellen oder Äschen zu einem echten Problem, im Moment ist die Situation kritisch“, ist Vize-Bezirksfischermeister Stefan Magg von der Fischzucht Kehlbach aus Saalfelden besorgt.

Ab 25 Grad Wassertemperatur fangen die echten Probleme an. Wobei: „Diese Wassertemperaturen werden nicht nur in unseren Seen oder in stehenden Gewässern erreicht.“ Auch bei Fließgewässern wie der Saalach sei das durchaus ein Thema. „Im Moment führen die Flüsse Niedrigwasser, die Flachstellen heizen extrem auf.“ Dabei sei vor allem die mangelnde Beschattung der Flüsse eine zusätzliche Schwierigkeit: „Entlang der Flüsse wird der Bewuchs regelmäßig entfernt bzw. zurückgeschnitten – gut zu sehen an der Saalach Richtung Maishofen und mir unverständlich. Natürlich sind Kiesbänke etc. schön anzusehen, aber das

hat schon seine Auswirkungen auf das Leben im Wasser.“ Denn abgesehen von der Temperatur habe das warme Wasser an den Ruhestellen der Fische auch zu wenig Sauerstoff. Wenn die hohen Temperaturen noch länger anhalten, beginnen die Fische zu sterben. Wobei: Bei der Urslau ist

die Situation nicht so krass, der Fluss ist stärker beschattet.

Hier steht im Herbst dann eine Bestandsaufnahme der Fischpopulation an – im Auftrag der Wildbachverbauung: „Es geht darum zu erfahren, was sich durch die Verbauungsmaßnahmen geändert hat.“

VERANSTALTUNGSASSISTENZ & BÜROORGANISATION

Wenn Sie gerne die Gastgeberrolle spielen, KundInnen vom Angebot bis zur Veranstaltung professionell betreuen und die Büroorganisation übernehmen, dann sind Sie bei uns richtig! Wir benötigen von Ihnen Spaß an eigenständigem Arbeiten, eine wirtschaftliche Ausbildung und zeitliche Flexibilität, alles andere lernen Sie vor Ort in einem tollen Team! Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Mehr Infos: www.congress-saalfelden.at



CONGRESS SAALFELDEN

Wir freuen uns auf Sie!

Veranstaltungen in SAALFELDEN (SF) & LEOGANG (L)

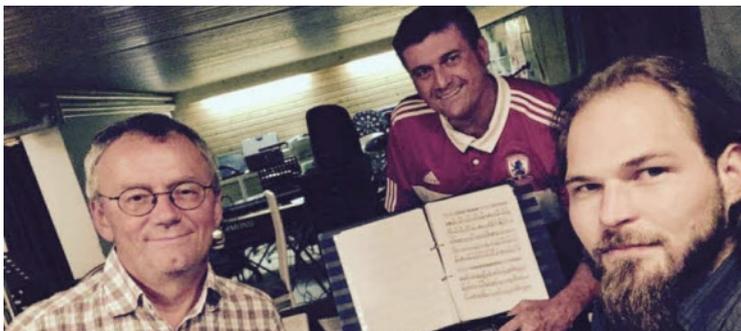
Asitz Bräu L 07. - 12.08.18	TONspuren Musikwerkstatt gemeinsames Musizieren	Steinalm SF Fr 17.08.18 13:00 Uhr	ALM:KULTUR Konzert mit der "Saalfeldner Holzmusi"		Bergbahnen L 31.08. - 02.09. 10:00 Uhr	Bike Festival Saalfelden Leogang abwechslungsrg. Programm		
Örgenbauerna. 10.08.2018 13:00 Uhr	ALM:KULTUR Konzert: "Clarino Alpin" und Schnitzworkshop	Nexus:Musik Fr 17.08.18 20:00 Uhr	Blueswuzln Von Oldstyle-Blues bis Boogie und Rock		Sinnlehenalm Fr 31.08.18 13:00 Uhr	ALM:KULTUR Sagenerzähler Hans Pichler		
Steinbergstad. 10. - 19.08.18 19:30 Uhr	"Das Gauklermärchen" Theater von Michael Ende www.theater-ecce.com				Saalf. + L. 23. - 26.08.18	39. Internationales Jazzfestival Saalfelden www.jazzsaalfelden.com	Bikepark L Fr 31.08.18 13:00 Uhr	Pump the Festival Das Finale der Austrian Pumptrack Series
Nexus:Musik Sa 11.08.18 20:00 Uhr	Taylor's aVOCation Lokale Bandrunde im Café	Strasserbauer Fr 24.08.18 16:00 Uhr	Alpakas, die sanftmütigen Tiere kennen lernen		Pavillon L jeden Freitag 20:15 Uhr	Sommerklänge: Konzerte der Musikkapelle Leogang		
Alte Schmiede 12.08.2018 13:00 Uhr	Live Musik am Asitz "Pinzgauer Feiertagsmusik"	Saalf. Arena Sa 18.08.18 17:00 Uhr	FC Pinzgau Open Air mit Nashville/Crossroad/ Münchener Freiheit	Innenstadt SF Sa 25.08.18 ab 19:00 Uhr	Saalfelden Live Live Musik in 5 Lokalen Eintritt frei!	Rathausplatz jeden Freitag 08:00 - 12:30	Wochenmarkt Saalfelden Regionale Schmankerl & Handwerkskunst	
Saalf. + Leog. 13. - 18.08.18 09:00 Uhr	VOLXOMMER Workshopwoche für Kinder und Jugendliche	Nexus:Musik Sa 18.08.18 20:00 Uhr	The Blues Messengers Blues in allen Varianten	Kühbühelhof 25. - 26.08.18 ab 18:00 Uhr	Musikhoffest der Eisenbahner Stadtkapelle am Kühbühelhof			
Steinbergstad. 15. - 16.08.18 17:00 Uhr	"Fräulein Pünktchen putzt im Circus" Kindertheater ab 3 J.	Huggenberg So 19.08.18 11:00 Uhr	Musikanten- und Schuhplattiertreffen am Berggasthof Huggenberg	Alte Schmiede So 26.08.18 13:00 Uhr	Live Musik am Asitz "Laternd! Trio"	Raika Rathaus jeden Do ab 19:00 Uhr	Donnerachtsfest Open-Air After Work mit Live Musik	
Asitz L Do 16.08.18 19:30	TONspur V: Neue Wiener Concert Schrammeln mit Wanderung u. Almsuppe	Rathausplatz Mi 22.08.18 10:00 Uhr	City Sale Saalfelden riesige Auswahl, großartige Schnäppchen	Museum SF Di 28.08.18 19:30 Uhr	Seekonzert der Bürgermusik Saalfelden Eintritt frei!	TVB SF jeden Freitag 10:00 Uhr	Saalfeldner Pferdekutschfahrten Anmeldung beim TVB	

Mehr Informationen zu diesen & weiteren Veranstaltungen unter www.saalfelden-leogang.com - Veranstaltungskalender

Bands und gute Laune



Fünf Lokale, fünf Mal Live-Musik vom Feinsten : Kap Verde, Tatorth, Oceans, Stadtcafé und Roots Café-Bistro laden am 25. August zum nächsten Saalfelden-Live-Happening!



Das jazz.hammond.trio spielt im Roots Café Bistro.

BILD: PRIVAT

Saalfelden. Ein tolles Wochenende in Saalfelden naht: Zusätzlich zum Angebot des Jazzfestivals Saalfelden geht in den Zentrumslokalen wieder „Saalfelden Live“ über die Bühne.

Das Line-Up für die Veranstaltung: Im Kap Verde gibt sich ab 19 Uhr das Thomas Dümler Projekt mit Jazz à la Herbert Pixner die Ehre. Im Roots Café Bistro startet bereits um 14.30 Uhr das jazz.ham-

mond.trio Im Stadtcafé steht ab 20.30 Uhr Wanted Man mit einem Tribute für Johnny Cash auf der Bühne.

Im Tatorth wird sich nochmals Mike Fink die Ehre geben, diesmal mit Begleitmusikern. Und schließlich das Oceans: In der Cocktailbar in der FUZO lautet das Motto ab 22 Uhr einmal mehr DJ Session – mit richtig fetten Sounds von den Turntables!



Der Start in den „Volxommer“

Das Festival des Theater ecce hat begonnen: Mit der Premiere der Komödie „Heimatabend“.

Saalfelden/Leogang. Wenn eine ordentliche Ladung Realsatire auf die Betroffenen prallt: Seit September 2017 haben Theaterinteressierte aller Altersstufen aus Saalfelden und Leogang in der VOLXtheaterwerkstatt Saalfelden mit Regisseur Reinhard Tritscher vom Theater ecce aus Salzburg an regionalen Themen gearbeitet und daraus die Komödie „Heimatabend“ geformt, die Donnerstag vor einer Woche vor vollem Kunsthaus Nexus eine sehr erfolgreiche Premiere feierte.

Da geht es mit der Pinzgauer Bahn durch die idyllische Pinzgauer Berglandschaft. Im behutsam modernisierten „Chalet Innergebirg“ erwartet einen dann eine abwechslungsreiche Show: Beim „Heimatabend“, schwungvoll moderiert durch Wolfgang Kandler, erhält man ehrliche Einblicke ins wunderbare Landleben damals wie heute. Franz Innerhofers hartes Brot der 50er Jahre trifft auf die Realität zwischen Tracht und Burka. Ein Porträt der Turbo-Entwicklung des Pinzgaus

– vom harten Leben am Bergbauernhof zur erlebnisreichen Tourismus-Destination. Aus Holzhütten ohne Strom und fließendem Wasser wurden Viersterne-Superior-Appartements und hochwertige Ganzjahres-Reiseziele. Ein wahrhaft exklusiver Einblick ins Familien- und Dorfleben rund ums „Chalet Innergebirg“ mit jeder Menge liebenswerter und verschrobener Charaktere. Wenn der betagte „Hochkönig vom Dachkammerl“ mit dem Dienstroboter Besuch aus der technisierten und vernetzten Gegenwart bekommt und mit seinem elektronischen „Frühstücks-Tablet“ allerlei boshafte Schabernack treibt... dann kann einem durchaus einmal das Lachen im Hals stecken bleiben.

Die 17 Laienschauspieler boten außergewöhnliche Leistungen und einen vergnüglichen Theaterabend. Da kann man sich schon auf die Fortsetzung des Festivals des Theater ecce (Programm siehe nebenstehender Kasten) freuen.



Der saudische Prinz trifft ein.

BILD: HEINZ BAYER

THEATERFESTIVAL DER VOLXOMMER

Betrogene Betrüger im Schloss Ritzen

Saalfelden. Das Stück „Betrogene Betrüger“ ist am Mittwoch, dem 15., und am Donnerstag, dem 16. August, im Museum Schloss Ritzen in Saalfelden zu sehen (19.30 Uhr).

Gauklermärchen und Fräulein Pünktchen

LEOGANG. Ab Freitag, dem 10. August, ist „Das Gauklermärchen“ von Michael Ende im Circuszelt in Leogang zu sehen (19.30 Uhr): Die weiteren Aufführungstermine sind der 11., 12., 14., 17. und 19. August –

ebenfalls jeweils um 19.30 Uhr. Das Stück „Fräulein Pünktchen putzt im Circus“ gibt es am 15. und 16. August jeweils um 17 Uhr im Circuszelt in Leogang.

Die Tickets zum Volxommer

Saalfelden/Leogang. Informationen und Tickets zum Theaterfestival Volxommer in Saalfelden und in Leogang gibt es bei den Tourismusverbänden von Saalfelden und Leogang sowie bei der Kassa der Leoganger Bergbahnen. Bestellungen auch via Telefon Tel. 0664/574 07 03, per E-Mail tickets@theater-ecce.com und über Internet unter der Adresse www.theater-ecce.com.



Die Galerie im kika Saalfelden – im Bild Anton Göllner von der Schule des Sehens, Maria Marques von der Volksschule Bahnhof, Kinder der 2c und kika-Lehrlinge: Gemeinsam wurde dieses Kunstprojekt ein großer Erfolg, der viel Publikum anlockte.

BILD: PRIVAT

Kids machen Kunst

Saalfelden. Ein besonderes Projekt starteten die Lehrlinge von kika Saalfelden gemeinsam mit ihrer Lehrlingsbeauftragten Brigitte Breitfuss. In Zusammenarbeit mit der 2C aus der Volksschule Saalfelden Bahnhof und ihrer Lehrerin Maria Marques malten die Kinder viele bezaubernde Bilder, die von den Lehrlingen gerahmt und in der kika Filiale für vier Wochen ausgestellt wurden. Nun plant kika Saalfelden gemeinsam mit Anton Göllner von der Schule des Sehens eine „kika Kinderkunst Galerie“. Die Galerie soll in Zukunft Raum zur Präsentation und Würdigung

der Kunstwerke bieten. Hierbei sollen die Kinder aus der 2C bis zur 4. Klasse begleitet werden. Damit die Galerie abwechslungsreich bleibt, werden die Kinder regelmäßig ein Bild malen, das in der Filiale ausgestellt wird. Schließlich wurden die Kinder und ihre Eltern in die Filiale eingeladen, wo bei Schnitzel und Kuchen der tolle Projektabschluss gefeiert wurde. Als besonderes Dankeschön gab es noch ein Stofftier und einen Gutschein für einen Eisbecher. Natürlich bekamen auch die Eltern ein kleines Dankeschön in Form eines Frühstücksgutscheins überreicht.



Clevere Schüler

Saalfelden/Salzburg/Wien. Die Polytechnische Schule Saalfelden (PTS) setzt mit ihren Schülern Maßstäbe, die über die Grenzen Salzburgs hinaus anerkannt werden. Für ihr „Verkehrssicherheitsprojekt“ – in Kooperation mit der FOASCHUI bzw. der Fahrschule Neumayr mit ihrem Chef Bruno Neumayr –, das seit einigen Jahren erfolgreich am Institut praktiziert wird, wurde die PTS Saalfelden nun vom Kuratorium für Verkehrssicherheit ausgezeichnet. Bei der Prämierung für den „Österreichischen Verkehrssicherheitspreis AQUILA 2018“ erhielten die Vertreter der Schule im Zuge eines feierlichen Gala-Abends im Palais Auersperg in Wien in der Kategorie „Neue Mittelschulen und Höhere Schulen“ eine Urkunde für den zweiten Preis.

Die wesentlichen Bestandteile des Projekts mit dem Titel „VERKEHRSSICHERHEIT @ PTS Saalfelden“ sind: Theorieworkshops von und mit Profis aus der Foaschui; Verkehrssicherheitstag am ÖAMTC Fahrtechnikzentrum Brandlhof mit Mopedparcours, Pkw Brems- und Schleudertests,

Überschlagssimulator und vielem mehr; 16-stündiger-Erste-Hilfe-Kurs; „Re-Action“ Verkehrs- und Ablenkungssimulator.

Zeitgleich traten Vertreter der Pinzgauer Schule in Salzburg zu einer weiteren Preisverleihung an. Direktor Bernhard Schwaiger: „Dank des Fleißes der Schülerinnen und Schüler des Jahrganges

2017/2018 und deren Engagement beim ‚Bewerbung-Online-Training‘ über die Playmit-Plattform konnten wir den 1. Preis beim Playmit-Award 2018 entgegennehmen. Dazu auch herzliche Gratulation an alle Schülerinnen und Schüler!“

Die PTS-Schüler dürften durch die richtige Beantwortung von mehr als 1000 teils kniffligen Fra-

gen, die für Erreichung der „Urkunde“ notwendig sind, in jedem Fall bestens für den Arbeitsmarkt gerüstet sein – erklärt Schwaiger augenzwinkernd.

Wer mehr zur Polytechnischen Schule Saalfelden wissen will: Nähere Infos und Impressionen gibt es auf der Schulwebseite (<http://www.pts-saalfelden.salzburg.at/>)!



Bei der Aquila-Preisverleihung in Wien.

Saalfelden Arena



SAALFELDEN
AM STEINERNEN MEER

SaalfeldenArena: Die neue Heimat des FC Pinzgau



sitka.kaserer.architekten
ziviltechniker

a-5760 saalfelden tel +43/6582/700 100
leoganger straÙe 30a/4 fax +43/6582/700 109

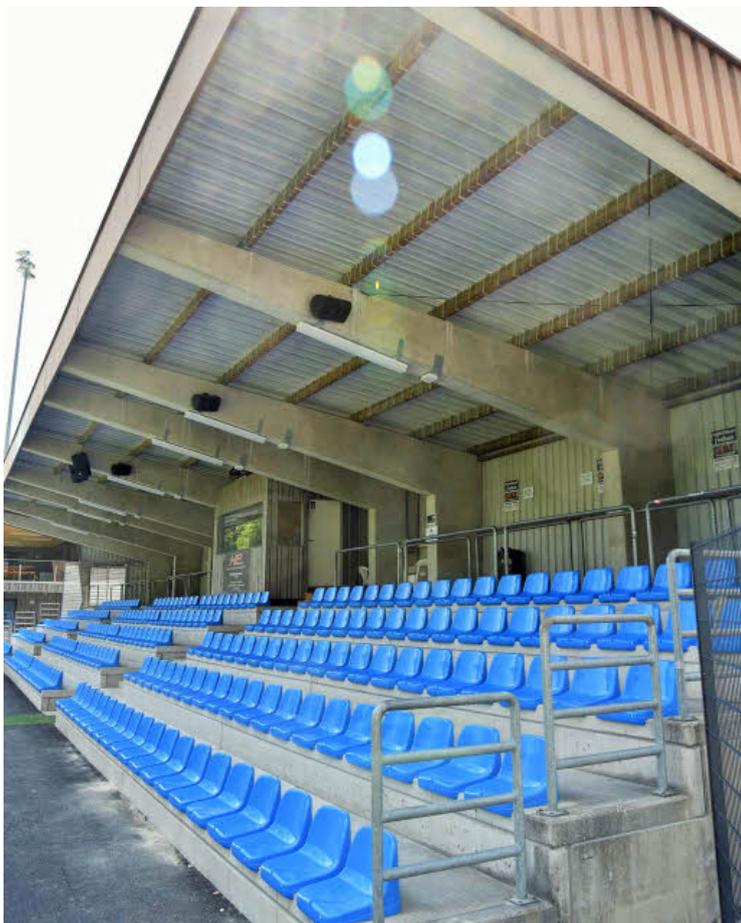


www.sitka-kaserer.at
office@sitka-kaserer.at

Die neue Saalfelden Arena



BILD: STADTGEMEINDE/PEFFER



Die überdachte Tribüne der SaalfeldenArena bietet 350 Sitz- und Stehplätze, womit man mit dem Bereich im Obergeschoss des Hauptgebäudes insgesamt 600 Plätze anbieten kann. Dazu kommen weitere 1000 Stehplätze rund um das Spielfeld.

BILD: JOLI

Saalfelden. Es ist vollbracht: Knapp 20 Jahre, nachdem das Stadionprojekt Feuersinger am Tisch der Stadtgemeinde Saalfelden gelandet ist, nach vielen politischen Diskussionen, Schwierigkeiten mit Weiderechten, Klagen und Gegenklagen, ist die neue Heimat des FC Pinzgau in Betrieb: Die SaalfeldenArena kann sich sehen lassen. „Es war teilweise eine Odyssee“, meinte FC Pinzgau-Vorstandsmitglied Siegfried Kainz schon bei der Pressekonferenz zur neu gestalteten Spielstätte in der Bürgerau: „Umso glücklicher sind wir jetzt.“

Dem Start zum Bau im Mai 2017 war ein einstimmiger Beschluss der Gemeindevertretung vorausgegangen – Bgm. Erich Rohrmoser: „Eine kompakte, sehr funktionale Anlage ohne Übertreibungen – die sich Saalfelden auch leisten kann.“ Die Kosten für den Bauherrn Stadtgemeinde belaufen sich auf 3,2 Millionen Euro – 500.000 Euro kommen vom Land Salzburg. Zusätzlich fallen etwa 180.000 Euro für die Einrichtung an, die der Verein bezahlt. Abgenommen wurde die neue Anlage im vergangenen Juni, die ersten Spiele haben schon stattgefunden. Abgesehen vom

dreigeschossigen Hauptbau, der die Räumlichkeiten für die Teams, die Schiedsrichter, einen Gastro-Bereich und Platz für 250 Zuschauer bietet, wurde noch einiges bewegt. Es gibt Räume für den Waldkindergarten, eine große Terrasse und einen Seminarraum. Der obere Stock kann komplett für diverse Feierlichkeiten angemietet werden. Es stehen 1100 m² Nutzfläche zur Verfügung, bei einer Baukubatur von 3940 m³.

Ein Prunkstück ist das Heizsystem: Eine thermische Solaranlage für Warmwasser und Heizung. Für die Spitzenabdeckung gibt es eine Gastherme gemeinsam mit einer PV-Anlage. Außerdem wurde eine Lüftungsanlage mit Wärmerückgewinnung zur Be- und Entlüftung der Räume eingebaut. Die Außenanlage umfasst eine Laufbahn inklusive einer Weitsprunggrube, einen Aufwärmplatz, eine automatische Rasenbewässerung und eine E-Tankstelle für Fahrräder und Autos. Außerdem wurde eine neue Zufahrt gebaut. Auf der gegenüberliegenden Seite der Tribüne gibt es eine Sitzreihe, die auch für die angrenzenden Tennisplätze genutzt werden kann



Das erste Spiel für den FC Pinzgau nach dem Umbau ging im ÖFB-Cup über die Bühne: Die Heimelf schlug den SV Straßwalchen klar mit 4:0.

BILD: FC PINZGAU

Für den Fußball gebaut

Saalfelden. Die Verantwortlichen aus dem Vorstand des FC Pinzgau können mittlerweile wieder entspannt in die Zukunft schauen: Schließlich war ihnen sogar der Zwangsabstieg aus der Regionalliga ins Haus gestanden, wenn im Sportstadion Bürgerau nichts passiert wäre. Aber – Vorstandsvorsitzender Siegfried Kainz: „Was lange währt, wird endlich gut.“ Es konnte ein funktionaler, zweckmäßiger Bau realisiert werden – zu dem der FC Pinzgau auch ordentlich beigetragen habe: „Wir haben 180.000 Euro hineingesteckt – vorerst.“ Jedenfalls orientiere man sich mit der neuen Anlage und dem Gebäude an den Bedürfnissen für

den Fußball. Acht Kabinen mit jeweils an jede Kabine angrenzenden Sanitärbereichen hätten sich bei der Feuertaufe – dem Cupspiel gegen den SV Straßwalchen und dem Freundschaftsspiel Düsseldorf gegen Watford an einem Tag – hervorragend bewährt. Plus je einen Raum für die Schiedsrichter wie für die Trainer, mit Nasszellen, und eine gastronomische Einrichtung mit einem VIP-Bereich. „Auch den haben wir dringend gebraucht.“ Dazu die überdachten Plätze für die Zuschauer und die Verbindung über einen Steg zu der überdachten Tribüne. Und: Die gesamte Anlage ist barrierefrei ausgeführt, ein Lift wurde eingebaut.



Bei der Pressekonferenz zur Präsentation der neuen SaalfeldenArena: Christian Herzog (l.) und Siegfried Kainz (r.) vom Vorstand des FC Pinzgau sowie Bgm. Erich Rohrmoser (Mitte).

BILD: STADTGEM./PFEFFER

Am Projekt beteiligte Firmen:

Baumeisterarbeiten:

Herzog Bau GesmbH, Zell am See

Architekt:

sitka.kaserer.architekten zt-GmbH, Saalfelden

Bauaufsicht/ Baumanagement:

SABAG GmbH, Salzburg

Fachplaner HKLS, Solaranlage, Lüftungsanlage:

Hasenauer Installations GmbH, Saalfelden

Fachplaner Statik:

BauCon zt GmbH, Zell am See

Fachplaner Elektrotechnik :

Linzmaier Klaus Ing Technisches Büro f. Elektrotechnik Linzmaier, Saalfelden

Fachplaner Bauphysik:

Ingenieurbüro Rothbacher GmbH, Zell am See

Sicherheits- und Gesundheitsschutzplan:

Lackinger Bau KG, Salzburg

Wachdienst:

ÖWD Österreichischer Wachdienst GmbH & Co KG, Salzburg

Holzbauarbeiten:

Ernst Scherer Zimmerei Betriebs gesmbH, Niedersnill

Elektroinstallationen:

Elektro Fröhlich GmbH & Co KG, Saalfelden

Photovoltaik Anlage:

Hutter & Mäser GmbH, Saalfelden

Aufzugsanlage:

Otis GesmbH Aufzüge & Fahrtreppen, Bergheim

Estricharbeiten:

ESIN Estrich- und Industriebodenbau GesmbH, Grödig

Bauspengler- und Schwarzdeckerarbeiten:

Breitfuß GmbH, Saalfelden

Fliesenlegerarbeiten:

ra(c)z fatz Fliesen & Stein, Saalfelden

Schlosserarbeiten:

Glas + Metall Weisssofner GmbH, Schwarzach

Innentüren:

Kröll & Winkel GmbH & Co KG, Taxenbach

Trockenbauarbeiten:

Perchtold Trockenbau Gmunden GmbH, Gmunden

Maler- und Spachtelarbeiten:

Malerei Orth GmbH, Saalfelden

Fenster und Fenstertüren:

Lechner Franz Fenster und Türen Innenausbau GmbH, Uttendorf

Außenanlage:

Strabag AG, Saalfelden

Rasen:

Franz Rieder Sport und Freizeitrasen, Piesendorf

Funktional und ökologisch: Die SaalfeldenArena

Ein dreigeschossiger Bau in Massivholzbauweise, mit einer Photovoltaikanlage und einer thermischen Solaranlage – sowie allen Facilities, die ein moderner Spielbetrieb für einen Fußballverein wie den FC Pinzgau im 21. Jahrhundert braucht.

Saalfelden. Jahrelang war heftig um das neue Sportstadion in der Bürgerau diskutiert worden. Solange, bis dem dort beheimateten FC Pinzgau das Aus für den Spielbetrieb drohte, weil die Anlage nicht mehr zugelassen worden wäre. Also griff der FC Pinzgau im Zusammenspiel mit dem Architekten Wolfgang Sitka zur Selbsthilfe. Oder wie Sitka bei der Pressekonzferenz zur Präsentation der SaalfeldenArena sagt: „Für den Verein war es nicht mehr tragbar. Es drohte ja schon der Zwangsabstieg aus der Regionalliga.“ Eine schwierige Situation, bei der der

Sport lange als Verlierer dandand, konnte in der Folge entschärft werden.

Sitka erarbeitete – in Zusammenspiel mit Stadionbetreuer und Stadtrat Peter Gruber – eine Planung für die Anlage: „Ein kostenloser Entwurf, der schließlich dann umgesetzt werden konnte.“

Die Aufgabenstellung habe darin bestanden, die Anforderungen eines Fußball-Westligisten der dritten österreichischen Liga zu erfüllen und die Anlage auf den aktuellen Stand der Technik zu bringen. Mit dem Bauherrn, der Stadtgemeinde Saalfelden,



wurde schließlich vereinbart, ein ökologisches, ökonomisches und nachhaltiges Gebäude zu konzipieren – Sitka: „Dadurch fiel die

Entscheidung auf Holzmassivbauweise – das Untergeschoß besteht aus Stahlbeton – mit Photovoltaikanlage und einer thermi-

Der FC Pinzgau dankt seinen Unterstützern:

Stadtgemeinde Saalfelden

Raiffeisenbank Saalfelden

Lofererstraße 5, 5760 Saalfelden

Herzog Bau GesmbH

5700 Zell am See

Autohaus Zehentner GmbH

5760 Saalfelden, Zellerstraße 48

Lagerhaus Pinzgau

5760 Saalfelden, Otto-Gruber-Str. 3

Tischlerei Lanzinger

5760 Saalfelden, Kohlengasse 43

Würth Hohenburger GmbH

5760 Saalfelden, Industriestraße 2

Fliesen Racz Facz

5760 Saalfelden, Zellerstraße 33d

Rier Entsorgungs Ges.m.b.H

5090 Lofer 253

Steiner Entsorgung GmbH

5760 Saalfelden, Dorfheimerstraße 11

Leoganger Bergbahnen GesmbH

5771 Leogang, Hütten 39

Gärtnerei Schwaighofer GmbH

5760 Saalfelden, Weikersbach 18

Eitler Bau GmbH

5760 Saalfelden, Bahnhofstraße 63

Zementwerk Leube GmbH

5083 St. Leonhard, Gartenauerplatz 9

Injoy Kühr Klaus K K Fitness GmbH

5760 Saalfelden, Ritzenseestraße 37

Holzbau Scherer BetriebsgesmbH

5722 Niedersill, Lengdorf 1

Sand & Kieswerke Ges.m.b.H

5020 Salzburg, Straniakstrasse 1

Schmuck Bau Weißbach

5093 Weißbach b. Lofer, Unterweißbach 1

Hasenauer Installations GmbH

5760 Saalfelden

Elektro Stöckl GmbH & CoKG

5760 Saalfelden, Loferer Bundesstraße 7

Simon Weiß Küchen - Wohnen GmbH

5760 Saalfelden

sitka.kaserer.architekten.zt-gmbh

5760 Saalfelden

Bruno Berger GmbH, 5730 Mittersill



Die neue SaalfeldenArena: funktional, ökonomisch wie ökologisch gelungen.

BILD: STADTGEM./PFEFFER

schen Solaranlage, wobei die eventuell benötigte Restenergie über den bestehenden Gasanschluss bereitgehalten wird.“ Das Gebäude wurde in drei Ebenen gegliedert und auf Grund der Geländekante über zwei Geländeneiveaus erschlossen.

Im Untergeschoß sind der Waldkindergarten und vier Kabinen, die von außen zugänglich

Eine multifunktionale Gesamtanlage, die viele Bereiche abdecken kann

sind, untergebracht. Diese Kabinen dienen auch allen, die den Kunstrasenplatz nützen und bespielen, und können unabhängig vom restlichen Gebäude genutzt werden. Vom Erdgeschoß aus ist der direkte Zugang zum Hauptspielfeld gegeben. Weiters sind hier Arzttraum, Platzwart, Waschraum und Lager sowie die öffentliche WC-Anlage untergebracht.

Das Obergeschoß beherbergt das Lokal mit einer großzügigen Terrasse, die mit der bestehenden Tribüne verbunden ist, und

die Räumlichkeiten des FC Pinzgau mit einem Seminarbereich. Diese Räume können auch fremdvermietet werden. Was die verwendeten Materialien angeht, so hat man sich beim Bau auf Holz, Beton und Glas reduziert.

Sitka: „Wir konnten hier durch die Integration des Waldkindergartens und den Ausbau der Leichtathletikanlage mit Laufbahn und Weitsprunganlage für den Schulsport eine multifunktionale Anlage errichten.“

Darüber freut sich auch Stadionbetreuer und Stadtrat Peter Gruber: „Wir sind wieder für einen modernen Spielbetrieb gerüstet, können aber auch Spiele aus dem Profibetrieb abwickeln. Das hat uns der kürzlich über die Bühne gegangene Probelauf mit Düsseldorf gegen Watford gezeigt. Trainer, Verantwortliche wie Spieler waren ob der Möglichkeiten begeistert.“

Damit könne man auch größere Sachen aus anderen Bereichen in Zukunft ins Auge fassen und bewältigen.

DIE NEUE SAALFELDENARENA

Die Stimmen zur Umsetzung



Bgm. Erich Rohmoser
Saalfelden

„Ich bin froh und stolz, dass unser Sportstadion endlich realisiert werden konnte. Das ist eine wichtige Sache – natürlich für den Verein, den FC Pinzgau, der damit endlich wieder eine adäquate Heimstätte hat und sich keine Sorgen mehr um die Zukunft seines Spielbetriebes machen muss. Möglich war das Ganze nur dank eines Miteinanders, mit dem FC Pinzgau, in der Gemeindevertretung, in der Stadtgemeinde und mit den Professionisten, die sich bestens in die Baustelle eingebracht haben. Ich möchte ein herzliches Dankeschön an alle richten, die an diesem umfangreichen Projekt mitgewirkt haben.“



Wolfgang Sitka
Architekt
Saalfelden

„Eine gute, Parteien übergreifend akzeptierte Lösung: Wir haben hier eine saubere, ökologisch wie ökonomisch den aktuellen Standards entsprechende Anlage realisiert. In Verbindung mit der Tribüne über den Steg und mit allen Einrichtungen im Außenbereich haben wir es auch geschafft, multifunktionale Ansprüche befriedigen zu können – bis hin zum Schulsport. Natürlich liegt bei dieser Anlage der Schwerpunkt auf den Bedürfnissen des Fußballvereines, dem FC Pinzgau. Aber wir konnten auch sicherheitstechnisch alle aktuellen Standards einarbeiten, sodass auch Profispiele und Großereignisse mit getrennten Fan- bzw. Publikumsblöcken möglich sind.“



Siegfried Kainz
Vorstand
FC Pinzgau

„Wir vom FC Pinzgau standen vor einer dramatischen Situation: Wir hatten mangels vorhandener Infrastruktur nur mit einer Ausnahmegenehmigung spielen dürfen, in der Folge hätte uns der Fußballverband den Meisterschaftsbetrieb für die 3. Liga wohl untersagt. Glücklicherweise ist die neue Sportanlage realisiert worden, und so können wir uns heute – spät, aber doch – über einen funktionierenden wie zweckmäßigen Bau freuen. Von entscheidender Bedeutung wird sein, dass wir uns für die Zukunft auch alternative Nutzungsformen für die Anlage überlegen: Dazu werden wir ein Konzept aufstellen.“



Peter Gruber
Stadtrat
Saalfelden

„Wir haben in die Planung der Anlage alles einfließen lassen, was in diesem Bereich passiert: Bis hin zu den Parkplätzen, der neuen Zufahrt, den Sicherheitsfragen und dazu notwendigen Konzepten und die Parksituation für Fans und Besucher – inklusive zusätzliche Parkflächen in fußnaher Umgebung, wie sich das bereits mehrmals bewährt hat. Das Umfeld wird generell neu organisiert, damit bringen wir auch mehr Ruhe in die Anlage und der Gast hat nur kurze Wege zu bewältigen. Wir haben ein gutes Ergebnis, auch im Zusammenspiel mit den Behörden. Für die Zukunft sollen Dinge wie das IFB-Trainerseminar fix in Saalfelden stattfinden bzw. auch Seminare des ÖFB.“



Die „Münchener Freiheit“ steht für tolle Livekonzerte: Am Samstag, dem 18. August, im Sportstadion des FC Pinzgau. BILD: MÜNCHENER FREIHEIT



„Crossroad“ werden die Bühne rocken, „Nashville“ (im Bild unten) sorgt für tolle Country Music. BILD: SALE/RADLWIMMER



BILD: NASHVILLE

**münchener
freiheit**

FC PINZGAU OPEN AIR
www.saalfeldenarena.at

CROSSROAD | NASHVILLE

18.8.2018 | STADION BÜRGERAU SAALFELDEN

17 UHR NASHVILLE - 19 UHR CROSSROAD - 21 UHR MÜNCHENER FREIHEIT
TICKETS AUF OETICKET.COM UND BEI RAIFFEISENBANKEN - VVK STEHPLATZ € 35 | SITZPLATZ € 50



Candido und die T-Shirts von Tom Taylor

Da freut sich der Vorstand des FC Pinzgau: Candido.Trend.Mode in Saalfelden kleidet die Helfer beim Open Air mit der Münchener Freiheit, Crossroad und

Nashville mit 150 T-Shirts von Tom Taylor ein – für einen lässigen Auftritt des „Staff“ beim großen Festival im Sportstadion in der Bürgerau. BILD: PRIVAT

Das „Open-Air“ zum „Opening“

Zur Eröffnung der SaalfeldenArena des FC Pinzgau gibt es ein Musikerlebnis der Extraklasse.

Saalfelden. Die Eröffnung der neuen SaalfeldenArena wird gebührend gefeiert: Mit einem Open-Air-Konzert der Extraklasse (am Samstag, dem 18. August, ab 17 Uhr). Niemand Geringerer als die Kultband „Münchener Freiheit“ gibt ein Revival ihrer altbekannten Hits, darunter natürlich „Ohne dich (schlaf ich heut Nacht nicht ein)“, „Tausendmal du“ oder „So lang man Träume noch leben kann“.

Gemeinsam mit den Saalfeldener Rock-Urgesteinen von „Crossroad“ und der Country-Spitzenband „Nashville“ werden sie für ein besonderes Open-Air-Erlebnis sorgen.

Parkplätze gibt es in unmittelbarer Nähe (Gehzeit zum Open Air-Gelände ca. 5 Minuten). Der Zutritt für Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren ist nur in Begleitung eines Erziehungsberechtigten oder einer volljährigen Vertretung der Eltern mit entsprechender Vollmacht erlaubt. Am Eingang werden strenge Einlasskontrollen durchgeführt (Taschen- und Personenkontrolle): Am Gelände sind Flaschen, größere Taschen und Rucksäcke genauso verboten wie Waffen bzw. Gegenstände, die als Waffe oder Wurfgeschoss verwendet werden könnten, sowie meldepflichtige Substanzen.

DAS PROGRAMM ZUM OPEN AIR

Der Ablauf

Ab 16 Uhr steht ein „Come together“ auf dem Programm, die Tore zur SaalfeldenArena öffnen sich.

Ab 17 Uhr steigt der Auftritt der Countryband „Nashville“ Um 18.30 Uhr dann der offizielle Eröffnungsakt für die SaalfeldenArena

Um 19 Uhr beginnt die Rockshow von „Crossroad“

Um 21 Uhr betritt die „Münchener Freiheit“ die Bühne in der SaalfeldenArena

Die Tickets

Tickets zur Show gibt es bei allen Raiffeisenbanken und unter www.oeticket.com.

VIP-Tickets

Beste Plätze mit exklusivem Ambiente im 1. Stock des neuen Clubgebäudes; inklusive Flying Dinner von Herzog Ca-

tering (Congress Saalfelden): Kaffee und Kuchen am Nachmittag, Abendessen und Imbiss zu späterer Stunde; freie Getränke (exkl. Spirituosen); ein Barista von Familie Schärf Kaffee sorgt für feinen Kaffeegenuss; ein VIP-Parkplatz steht bereit. Kostenpunkt: im Vorverkauf € 170, an der Abendkasse € 200.

TRIBÜNEN-Tickets

Überdachter Sitzplatz auf der Tribüne (freie Platzwahl): im Vorverkauf für € 50, an der Abendkasse für € 55.

AREA-Tickets

Stehplatz im Zentrum des Geschehens: im Vorverkauf € 35 (Kind 7 bis 15 Jahre € 20), an der Abendkasse € 40 (Kind 7 bis 15 Jahre € 25).

Niemand muss hungrig oder durstig nach Hause gehen, dafür sorgen eine **Gastromeile und Eventbars**.



OUTLET-TAGE

Zusätzlich -20% auf alles!*

*gilt für alle Produkte im Outlet-Bereich

**Donnerstag, 16. bis
Montag, 20. August**

BIG-BIKE-SALE

Top-Angebote bei lagernden Bikes und E-Bikes

ZELT-SHOPPING

Angebote aus allen Abteilungen im Schnäppchenzelt vor dem Geschäft

Laufschuhe - Outdoorbekleidung - Wanderschuhe - Rucksäcke
Bademoden - Sport-Markenmode - Bike-Bekleidung & Accessoires....

SPORT
SIMON
SAALFELDEN

Leogangerstraße 23
5760 SAALFELDEN
Tel. 06582-70488
www.sport2000-simon.at